

AR  
MILANO

CENTRO RIPARAZIONE  
ELETTRODOMESTICI

LE PROPONE RIPARAZIONE IN GIORNATA  
PREVENTIVI GRATUITI

CASORATE PRIMO (PV) Via Santagostino, 32 Tel. 02 900 59 084 - Cell. 337 367 629

- Ferri da stiro  
a vapore e a secco  
- Macchine da stiro  
a Vapore

**SUPERDOME**  
AAAA

- Macchine da caffè  
- Forni a microonde  
- Aspirapolveri  
- Riparazioni e ricambi  
macchine da cucire  
di tutte le marche

Edicom  
Periodico Sicario Casorate s.r.l.  
BEREGUARDO (PV)

# PUNTO DI VISTA

Il Primo Giornale di Casorate Primo e Motta Visconti

Anno II - N. 9 Ottobre 2001

GRATUITO

L'Amministrazione comunale di Casorate Primo tranquillizza i cittadini sulla sicurezza degli edifici scolastici

## Materna, nessun rischio amianto

I rilevamenti effettuati prima dell'inizio dell'anno scolastico escludono possibilità di pericolo

### MOTTA VISCONTI

Tolte dal Sindaco  
le deleghe  
all'Assessore  
ai Lavori Pubblici  
De Giovanni

Motta Visconti - Dalla seduta di Consiglio comunale del 10 settembre scorso, nella quale era stato illustrato il piano di lottizzazione "Togliatti" è venuta meno la fiducia del primo cittadino verso l'uomo di punta di Forza Italia in Giunta, Giovanni De Giovanni.

Dal 13 settembre, infatti, gli è stato tolto l'importante Assessorato ai Lavori Pubblici, ed il rappresentante azzurro, nominato a sua volta assessore dopo le dimissioni di Enrico Vai, torna ad essere un comune consigliere.

A pagina 4

Casorate Primo - In relazione alla presunta situazione di pericolo rappresentata dall'amianto presente nei pavimenti della scuola materna e dell'asilo nido, l'Amministrazione Comunale tiene a precisare ai genitori degli alunni interessati e a tutti i cittadini che ancora prima dell'inizio dell'anno scolastico si erano verificate le condizioni di sicurezza degli ambienti scolastici e a tale scopo era stato commissionato un apposito monitoraggio ambientale.

A pagina 5



### CASORATE PRIMO

Tutte le  
Associazioni in  
vetrina con la  
"Consulta"

Casorate Primo - La Consulta delle Associazioni presenti sul territorio di Casorate Primo ha ufficialmente presentato le proprie iniziative agli studenti delle scuole medie il 22 e 29 settembre scorsi.

A pagina 7

11 settembre 2001

## Il Mondo è cambiato



Un mese  
dopo il terribile  
attentato si fanno  
i conti con un  
sistema di vita  
più difficile

Alle pagine 2 e 3

Commercianti, Comune e Pro Loco: l'unione dà i risultati sperati

## La Sagra ha funzionato

Nonostante la pioggia, positivo il riscontro di pubblico



Motta Visconti - Il nuovo corso voluto dall'Associazione Commercianti di Motta Visconti insieme all'Amministrazione comunale e Pro Loco sta dando i risultati sperati.

A dimostrazione di ciò, vale la pena sottolineare come l'edizione 2001 della classica "Sagra del Fungo Porcino" non sia stata la stanca riproposizione di un evento "solo" tradizionale ma abbia richiamato numerosi visitatori, malgrado la pioggia insistente che ha guastato non poco il programma della giornata.

Intervista a pagina 11

## PUNTO DI VISTA

La Redazione di "Punto di Vista" è a disposizione di tutti i Lettori per la pubblicazione di lettere, interventi, fotografie ecc. Il materiale deve essere inviato al seguente indirizzo: "Punto di Vista", via A. Moro, 9 - 27021 Bereguardo (PV). **INSERZIONI PUBBLICITARIE:** per informazioni potete telefonare in Redazione al seguente numero: 0382 930 524.



**ALTER CASA s.r.l.**  
Casorate Primo  
Via Santagostino, 57

**TRIVOLZIO** - Porzione di casa di 2 locali + servizi + posto auto + orto. Ristrutturata a nuovo. € 140.000.000 / € 72.303.  
**BEREGUARDO** - Soluzione semindipendente di 2 vani + servizi. Da ristrutturare. Solo € 30.000.000 / € 15.493.  
**MOTTA VISCONTI** - Appartamento composto da: soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, bagno + 2 balconi, box e cantina. Veramente bellissimi. € 250.000.000 / € 129.114.  
**MOTTA VISCONTI** - Appartamento in minipalazzina di 3 locali + doppi servizi + 2 balconi + cantina + box doppio. Recente costruzione. Solo € 230.000.000 / € 118.784.  
**ROSATE** - Villa laterale di 3 locali + doppi servizi + box, cantina lavanderia e ampio giardino privato. AFFARE!!! € 300.000.000 / € 154.936.

GUARDA LE NOSTRE OFFERTE SUL SITO INTERNET:  
[www.altercasa.it](http://www.altercasa.it)

02.900.97.264

## Giornata di festa nella più tipica tradizione Bereguardo in Fiera

Teatro e biblioteca tornano rinnovati

Bereguardo - Bilancio più che positivo per la settantacinquesima edizione della Fiera di S.Zeno, evento clou della vita bereguardina, apertasi venerdì 5 ottobre con l'inaugurazione del teatro e della biblioteca restituiti ai cittadini dopo lunghi mesi di restauri e con un convegno dedicato al Ponte di Barche al quale sono intervenute eminenti personalità politiche dell'amministrazione provinciale. Il tempo è stato elemente per tutta la durata della manifestazione, chiusasi il martedì sera con il Concerto della Corale.

A pagina 15

**BESATE**  
Il centro  
cambia: parte la  
nuova piazza



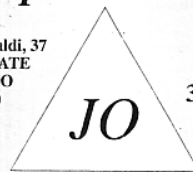
A pagina 16

## Corinne & Luana Studio JO

Biopranoterapia

Via Garibaldi, 37  
CASORATE  
PRIMO  
(PV)

Telefono  
347  
340 69 16

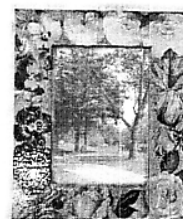


La pranoterapia è un'antica disciplina naturale, riscoperta oggi. Affianca la medicina ufficiale, contro le malattie del dolore, dando sollievo a molte patologie.



## "Punto e a Capo"

Liste Nozze  
Bomboniere  
Porcellane  
Cristallerie  
Argenteria  
Artigianato  
Articoli da regalo  
Casalinghi



CASORATE PRIMO Via Santagostino, 37 - Tel./Fax 02 905 6776 - E-mail: [puntoeacaposnc@virgilio.it](mailto:puntoeacaposnc@virgilio.it)

Orari di apertura: 9.00-12.30 / 15.30-19.30. Chiuso il lunedì mattina

11 SETTEMBRE 2001  
Attacco agli Stati Uniti



IL GIORNO PIÙ LUNGO  
Il mondo sotto choc

IMMAGINI: ASSOCIATED PRESS.

LA STRAGE DI NEW YORK Per non dimenticare le vittime dei vili attentati terroristici

# Una tragedia americana

Quel giorno, di prima mattina, un evento destinato a cambiare il mondo si materializza con inaudita violenza nei cieli azzurri di New York: due aerei di linea investono il World Trade Center. E tutto ebbe così inizio

Nessuno di noi sa come e quando verrà spenta la miccia che sta alimentando una spirale di guerra e di violenza senza precedenti per la società occidentale moderna: di certo, chiunque potrà dire di essere stato testimone dell'evento tragico dal quale tutto ebbe origine. A poche decine di minuti l'uno

dall'altro, due aerei di linea investirono il World Trade Center, due tra gli edifici più rappresentativi della potenza economica statunitense. Era l'11 settembre 2001: ciò che accadde in seguito è stampato indelebilmente nella nostra memoria. Questo speciale di "Punto di Vista" è dedicato al ricordo delle vittime di questa tragedia.



UN DOCUMENTO Commoventi messaggi e appelli disperati: così le vittime dell'attentato comunicarono per l'ultima volta ai propri cari

Le ultime testimonianze lanciate dalle persone che morirono nell'attacco a New York e che il "Corriere della Sera" ha ripubblicato ad un mese esatto dalla tragedia

**DALLE TORRI GEMELLE**

Impotenza e rassegnazione per la fine imminente

«**A** iutatemi, c'è fuoco sul piano e non riesco a uscire. Sono bloccato. Ci sono altri impiegati con me nell'ufficio... Fate qualcosa!». Nuova telefonata, alcuni minuti dopo: «Ti voglio bene. Non so se ne uscirò vivo. Promettimi che sarai di sostegno a tutta la famiglia. Sai cosa tu e la piccola Nicole significate per me. Ti amo».

**James Gartenberg**  
alla moglie dall'86° piano della Torre Nord

«Ti telefono perché non voglio che ti preoccupi, quando sentirai cos'è successo. Un aereo è caduto sulla nostra Torre. Non agitarti... sto bene. Stiamo evacuando l'edificio. Devo andare». Pochi minuti dopo, la seconda chiamata: «Ti voglio bene. Non ti preoccupare, stai tranquillo».

**Karamo Terrea**  
dal telefono cellulare alla moglie Sharon subito dopo lo schianto del primo aereo contro la Torre Sud

«Siamo bloccati. Se non ti rivedo, sappi che ti voglio tanto bene».

**Frank Naples**  
alla moglie Heidi

«Non vediamo niente, non posso respirare. Moriremo tutti. Il fumo è fittissimo, non c'è un

angolo libero». **Andrew Knox**  
dal tetto di una delle Torri a un collega

«E' accaduto qualcosa. Accendi la televisione e dimmi cos'è stato».

**Steve Tompsett**  
alla moglie Dorry dal 106° piano

«Non possiamo respirare, siamo intrappolati al 103° piano, il fumo entra attraverso la porta».

**Chiamata d'emergenza**  
effettuata al 911

«Sono Melissa. Il pavimento è bollente. Non trovo l'uscita. Sto per morire. Voglio parlare con la mamma».

...911

«Stiamo in 120 in trappola al 106° piano. C'è molto fumo. Non vediamo le fiamme. Non possiamo andare né su, né giù».

...911

«Un uomo è volato attraverso la finestra della Torre».

...911

«Continuano le chiamate dalla seconda Torre. Sembra che la cima della Torre si stia inclinando. Si inclina verso sud-ovest. Sta crollando!».

**Un poliziotto**  
in servizio di perlustrazione dall'elicottero

## Il telefono, la LORO Voce



Una serie di immagini che, tramite posta elettronica, hanno fatto il giro del mondo, arrivando praticamente ai personal computer di ogni ufficio. In alto, accanto al titolo, un'eterogenea folla assiste sconvolta al crollo di una delle due torri; sopra, l'immensa nuvola di polvere sollevata dalle macerie del World Trade Center e i superstiti che si allontanano dal luogo del disastro. A destra, la bandiera americana a mezz'asta.

Per la prima volta i terroristi hanno concesso l'uso dei telefoni cellulari a bordo degli aerei per consentire ai passeggeri l'ultimo sofferto congedo ai familiari

**DAGLI AEREI DIROTTATI**

Il panico e la crudeltà efferata dei dirottatori

«**I** dirottatori sono armati di coltelli e lamette. Hanno spinto tutti i passeggeri verso la parte posteriore dell'aereo. Fra loro c'era anche il pilota. Ci sono anche i membri dell'equipaggio. E' proprio così, ci hanno dirottato. Loro sono nella cabina di pilotaggio. Sono armati di coltello e lamette, hanno radunato i passeggeri nel retro dell'aereo. Cosa devo dire ai piloti che sono qui vicino a me? Cosa gli devo dire di fare? Temo che siano in missione suicida. Posso parlare solo perché sono nascosta da altri passeggeri». La comunicazione si interrompe, poi la seconda telefonata: «Stiamo tornando indietro, a Washington. State in allarme».

**Barbara Olson**  
giornalista della CNN sul volo American Airlines 77 Dulles-Los Angeles, al marito Theodore Olson, sottosegretario alla Giustizia del Governo Usa

«Ci hanno dirottato, ci hanno dirottato! Uno di loro ha tagliato la gola ad un passeggero in business class. Mi sembra morto. Altri due passeggeri sono stati pugnalati. Adesso stanno accoltellando le mie colleghe. Il loro capo sta urlando, parla inglese molto bene. Adesso sono entrati nella cabina. Vedo

soltanto acqua e palazzi. Oh, mio Dio! Oh, mio Dio!».

**Madeline Amy Sweeney**  
assistente sul volo American Airlines 11, Boston-Los Angeles, al direttore di scalo a Boston, pochi secondi prima dello schianto contro la Torre Nord del World Trade Center

«Ehi, Julia, sono Brian. Sono su un aereo che è stato dirottato. La situazione non sembra molto buona. Volevo solo dirti che ti voglio bene». «Spero di poterti richiamare, ma se non posso... voglio che tu ti diverta, che tu viva la tua vita. Sono certo che un giorno ci rivedremo».

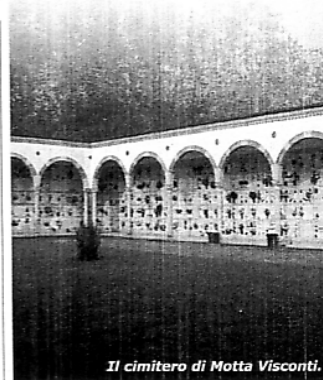
**Brian Sweeney**  
alla segreteria telefonica nella casa di famiglia a Cape Cod poco prima di schiantarsi contro la Torre Sud. Era a bordo del volo 175 di United Airlines, si dirigeva verso il World Trade Center

«C'è qualcosa che non va su quest'aereo. Ci sono uomini armati di coltelli. Oh Dio, hanno appena accoltellato una hostess! Stanno entrando nella cabina di pilotaggio. L'aereo è stato dirottato... Stiamo precipitando! Mamma ti amo, addio».

**Peter Hansen**  
era a bordo del volo United Airlines 175 Boston-Los Angeles assieme alla moglie e alla figlia di due anni. L'ultima telefonata l'ha fatta alla madre nel Connecticut

## DUE NOVEMBRE La preghiera sia di aiuto e conforto agli uomini Un fiore a ricordo di tutti i defunti

Quest'anno più che mai la ricorrenza del due novembre assumerà un significato più profondo, dove il dolore personale non potrà evitare di confrontarsi con la sofferenza collettiva di due popoli



Il cimitero di Motta Visconti.

Papa Giovanni Paolo II sta pregando per la pace. Molti altri individui al mondo, in questo momento, stanno pregando, ciascuno secondo la propria religione, affinché si giunga alla fine di questa pericolosa campagna di guerra. Quest'anno più che mai la ricorrenza del due novembre assumerà un significato più profondo, dove il dolore personale non potrà evitare di confrontarsi con la sofferenza collettiva di due popoli, quello americano e quello afghano.

**SAI TERZI**

RESPONSABILITÀ CIVILE DELLA FAMIGLIA. ASSISTENZA E TUTELA LEGALE

L'Assicurazione fatta apposta per chi non l'ha fatta apposta.

**SAI**

AGENZIA GENERALE DI MOTTA VISCONTI  
Via A. Moro, 9 - Tel. 02 9000 9092 - Tel. - Fax 02 90 000 930  
20086 MOTTA VISCONTI

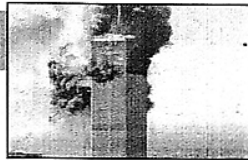
**AUTOSCUOLE VISCONTI**

di GIANFRANCO SESINI  
20086 Motta Visconti (MI)  
Piazza della Repubblica, 1  
Tel. 02 9000 1862  
Cell. 338 85 51 657


CHI SI PRESENTERÀ CON QUESTO COUPON AVRÀ DIRITTO AD UN BUONO SCONTO!



**GUERRA AL TERRORISMO**  
*Una risposta legittima*



**IL DIRITTO ALLA PACE**  
*I riflessi sull'economia*



LA STRAGE DI NEW YORK Parlano i Sindaci di Casorate Primo e Motta Visconti

# Condanna e inquietudine

Con il crollo delle due Torri gemelle, sono state spezzate tante vite quante quelle degli abitanti di Motta Visconti: è come se fosse improvvisamente sparito un intero paese. La presa di posizione delle nostre Amministrazioni

## CASORATE PRIMO

*I responsabili davanti alla Giustizia internazionale*

«**L**a guerra è un evento terribile, che non si vorrebbe mai che accadesse, ma di fronte a fatti così gravi come gli attentati di New York e Washington si può in parte giustificare». Commenta così la tragedia americana e le sue conseguenze il Sindaco di Casorate Primo, Giovanni Orlandi, il quale auspica un ritorno al dialogo tra le parti attualmente in conflitto: «L'ideale sarebbe poter risolvere le questioni attraverso la diplomazia e gli accordi internazionali, ma in questi casi vengono a cadere anche i presupposti minimi per un dialogo e l'unica soluzione sembra essere il ricorso alla guerra. Disaprovo i bombardamenti, ma il terrorismo va stroncato, e i suoi capi e i suoi affiliati vanno sidiati e consegnati alla giustizia internazionale, e i loro crimini giudicati; ho grande pietà per i civili che come sempre finiscono per pagare con la vita, perché le vittime innocenti sono uguali in ogni parte del mondo, ma non vedo altra soluzione. E lo dico con grande rispetto per l'Islam e per i



Giovanni Orlandi e Giovanni Bertolazzi.

**Tuttavia il dialogo tra le culture non deve interrompersi**

musulmani, tanto che nel nostro piccolo abbiamo sempre fatto di tutto per favorire l'integrazione tra la nostra e la loro cultura; a Casorate infatti vivono e lavorano molti musulmani, che sono stati accolti a braccia aperte; si sono inseriti bene e godono del rispetto di tutti grazie al loro comportamento corretto e rispettoso».

## MOTTA VISCONTI

*Legittima la risposta americana e italiana*

**L**a decisa presa di posizione dell'assemblea comunale mottesese è arrivata sabato 14 settembre scorso: durante la seduta di Consiglio l'Amministrazione comunale e tutti i gruppi politici hanno condannato unanimemente il terribile attentato terroristico che ha sconvolto la città di New York l'11 settembre scorso e che rischia di trascinare l'Occidente nell'ennesima situazione di attrito verso il mondo islamico.



Il comune di Motta guidato dal Sindaco Giovanni Bertolazzi intende lanciare un messaggio chiaro: sulla questione internazionale, che vede attualmente gli Stati Uniti impegnati in una guerra contro i talebani di Osama bin Laden, l'opzione militare è sempre l'ultima priorità possibile.

«Nel mondo c'è sempre qualcuno che gioca sporco, che vuole le guerre. Nessuno, nella propria coscienza le vorrebbe mai, sia chiaro, e nessuno dovrebbe mai avere il desiderio di privare gli altri dei diritti fondamentali dell'individuo. Chi parla di guerra tra l'Occidente e il mondo arabo sbaglia, e infatti la risposta del governo italiano e di gran parte delle opposizioni dà piena legittimità agli USA affinché si comincino ad estirpare il terrorismo fine a sé stesso».

Sarebbe impensabile, ha aggiunto il Sindaco, che un atto criminale come la strage di oltre 6000 innocenti rinchiusi nei due grattacieli resti impunita: «Ma anche l'America ha le sue responsabilità e le sue colpe», conclude Bertolazzi, «anche se non sarebbe ragionevolmente corretto accostarle a questo fenomeno terroristico».

MOTTA VISCONTI Insieme alla delegazione mottesese della lista "Per il Nostro Paese"

## Tutti in Marcia per la Pace, da Perugia ad Assisi

Come tutti hanno potuto vedere in televisione, durante la giornata di domenica 14 ottobre si è tenuta l'imponente Marcia per la Pace, snodatasi da Perugia ad Assisi, lungo un percorso di 25 chilometri, percorsi interamente a piedi dal fortissimo numero di partecipanti, almeno 300 mila. Anche Motta Visconti ha dato il suo contributo all'iniziativa, grazie alla sensibilizzazione promossa dalla Lista "Per il Nostro Paese" che ha affisso per il paese i manifesti con l'emblema di



questa edizione. «Sappiamo che nel paese erano stati organizzati dei pullman per raggiungere il corteo», spiega Laura Cazzola, consigliere comunale

della coalizione di centro-sinistra. «Ma noi, per raggiungere l'Umbria, ci siamo organizzati con i nostri mezzi: da Perugia siamo partiti intorno alle 10.30, camminando attraverso paesi e campagne stupende, godendo anche di una giornata sì splendido sole. Abbiamo terminato esausti presso la Basilica di Santa Maria degli Angeli verso le 19.00: oltre non siamo riusciti ad andare, oggettivamente per la stanchezza e soprattutto per l'imponenza della manifestazione, con tutti i rallentamenti e le

strozzature prodotte nel corso del tracciato».

«Devo dire che è stata un'esperienza magnifica, capace di allontanare i peggiori spettri del G8 genovese», conclude Laura Cazzola, «una coesione senza precedenti tra persone, schieramenti politici, gruppi religiosi, sociali, di volontariato, ancora una volta per dimostrare che, di fronte a catastrofi come i conflitti bellici, il buon senso non è priorità solo di alcuni ma sia un concetto ed un principio naturalmente esprimibile».

DOPO LA CRISI Effetto globalizzazione

## Scongjurato il calo nei consumi, resta la paura di volare

Il sistema economico internazionale ha retto più di quanto ci si potesse aspettare ma tutto il settore legato all'aviazione civile rimane fortemente penalizzato



La sede di Milanofiori della multinazionale Autogrill.

**G**li economisti internazionali sono tutti concordi nel ritenere che il sistema economico-finanziario occidentale abbia reagito con coraggio e ragionevolezza di fronte alla crisi indotta dall'attacco alle Torri gemelle di New York e dalla conseguente rappresaglia americana nei confronti dell'Afghanistan.

La mancata contrazione dei consumi da parte delle famiglie, intimorite sì da foschi scenari prebellici ma non tanto da indurle a modificare abitudini e stili di vita, ha smorzato in parte l'allarme per un aggravarsi della recessione già temuta e a volte annunciata; in più, il robusto intervento pubblico di tutti i governi occidentali dovrebbe contenere finché sarà possibile il tracollo di alcuni settori vulnerabili, come il traffico aereo civile e tutto l'indotto che ruota attorno ad aeroporti e scali internazionali. In questo quadro, tra le tante, rientrano anche gli interessi della società Autogrill, il primo operatore al mondo nei servizi di ristoro per chi viaggia, il terzo della ristorazione commerciale moderna. Presente in 15 Paesi su 3 continenti con un totale di 44.000 collaboratori, opera con oltre 4.300 punti di vendita in circa

900 sedi così suddivise: aree di servizio autostradali, aeroporti, stazioni, centri commerciali e città. In Italia la società, controllata dalla finanziaria della famiglia Benetton, è presente con i marchi Autogrill, Ristoranti Ciao, Spizzico, Burger King, Acafé e PanEsprit. Negli Stati Uniti, dove realizza circa la metà del proprio fatturato (nel 2000 i ricavi hanno oltrepassato i 3 miliardi di euro) Autogrill è presente, tramite la controllata HMSHost, in oltre 60 aeroporti, tra cui 18 dei 20 più importanti scali come traffico di passeggeri. Nelle autostrade americane HMSHost è presente in 77 aree di servizio concentrate soprattutto nelle regioni medio-orientali. Una delle location in assoluto più esotiche di Autogrill è l'aeroporto di Honolulu nelle Hawaii, che ogni anno accoglie più di 22 milioni di passeggeri. Naturalmente in seguito alla tragedia dell'11 settembre, qualunque previsione economica legata allo sviluppo aeroportuale, mentre è ancora difficile prevedere gli effetti a medio e lungo termine sul volume d'affari del traffico passeggeri, almeno finché non si assisterà al graduale ripristino di fiducia verso l'utilizzo dei voli di linea. Damiano Negri

### ERBORISTERIA

"Il Rimedio Naturale"

DA NOI PUOI TROVARE IL RIMEDIO NATURALE PER OGNI TUO PROBLEMA E PUOI SCEGLIERE TANTE IDEE REGALO PER OGNI OCCASIONE E IN BASE ALLE TUE ESIGENZE CON I PRODOTTI "L'ERBOLARIO"

PUNTO VENDITA PRODOTTI DR. HAUSCHKA

Via Garibaldi, 4 - 27022 CASORATE PRIMO (PV) Tel. 02 900 59 090

### CENTRO ARMONIA E BENESSERE

PRESSO IL NUOVO CENTRO POTRAI PRENOTARE CONSULENZE IN: IRIDOLOGIA - FIORI DI BACH - REIKI - SHIATSU - DIETOLOGIA NATURALE

IL CENTRO INOLTRE ORGANIZZA CORSI DI HATA YOGA, PSICODINAMICA E "GIOCO DELLA GROTTA" PER I BAMBINI.

INFORMAZIONI PRESSO L'ERBORISTERIA "IL RIMEDIO NATURALE"

Anno II - N. 9  
Ottobre 2001

Direttore Responsabile  
Elisabetta Pelucchi  
Redattore  
Damiano Negri

Collaboratori

Matilde Butti  
Alfonso D'Aloia  
Maria Teresa Gaffo  
Andrea Maltagliati  
Sergio Novello  
Miriam Repossi  
Giorgio Santagostini  
Giuliano Scotti  
Paola Vigoni

"Punto di Vista" è edito da Edicom Piccola S.C. a R.L. Incubatore d'Impresa Progetto N.O.W. Libera/Menta - Sportello Donna, Pavia. Sede legale: via L. Spallanzani, 15 - 27100 Pavia. Registrazione del Tribunale di Pavia n. 503 del 31.12.1999. Stampa: Centro Stampa Pavese S.C. a R.L. viale Canton Ticino 16/18 - 27100 Pavia.

Posta

Il materiale che desiderate pubblicare (lettere, articoli, fotografie) va inviato presso la Redazione al seguente indirizzo: "Punto di Vista" Via A. Moro, 9 - 27021 Bereguardo (PV). Telefono e fax: 0382 930 524

E-mail:

pudivi@tiscalinet.it

Distribuzione

"Punto di Vista" è distribuito in Provincia di Milano a Motta Visconti, Besate, Morimondo, Ozzero, Bubbiano, Calvignasco; Rosate, Vernate; in Provincia di Pavia a Casorate Primo, Bereguardo, Marcinago, Trivolzio, Trovo, Zelata, Torre d'Isola, Zerbolò

Inserzioni

Per le vostre inserzioni pubblicitarie, contattate la Redazione di "Punto di Vista" al seguente numero di telefono e fax: 0382 930 524.

Piccoli Annunci

Per pubblicare i vostri piccoli annunci, inviate in busta chiusa il testo desiderato, allegando L. 5.000 / € 2,58 all'indirizzo della Redazione (vedere in alto).

È vietata la riproduzione di testi e immagini.

Edicom  
Piccola Società Cooperativa e R.L.  
BEREGUARDO (PV)

MOTTA VISCONTI Con una mossa a sorpresa, il Sindaco Bertolazzi gli ha tolto incarico ed assessorato

# L'Assessore De Giovanni al capolinea

Per l'esposizione del piano di lottizzazione Togliatti, si è giocato la poltrona. «È scivolato su una buccia di banana», dice il primo cittadino, «ma resta una colonna portante in Consiglio»

Damiano Negri

**D**i fronte alla reazione stizzita del Sindaco Giovanni Bertolazzi chiunque avrebbe messo in conto conseguenze sull'assetto politico della sua maggioranza: infatti, dalla seduta di Consiglio comunale del 10 settembre scorso, nella quale era stato illustrato il piano di lottizzazione "Togliatti" è venuta meno la fiducia del primo cittadino verso l'uomo di punta di Forza Italia in Giunta, Giovanni De Giovanni.

Dal 13 settembre, infatti, gli è stato tolto l'importante Assessorato ai Lavori Pubblici, ed il rappresentante azzurro, nominato a sua volta assessore dopo le dimissioni di Enrico Vai, torna ad essere un comune consigliere. Qualcuno giura che da questo provvedimento in poi, non si faranno attendere i soliti "veleni", somministrati reciprocamente in dosi più o meno efficaci tra le varie fazioni politiche scottate. «Macché, qualcuno forse sarebbe tentato a travisare le motivazioni del provvedimento con interpretazioni del tipo "fatto fuori De Giovanni perché non sta più bene lì dove è", si sfoga il vice sindaco Paolo Favento, al quale fa subito eco Bertolazzi: «Le motivazioni della revoca sono ormai note e sono di due aspetti: il primo riguarda una divergenza di opinioni sulla gestione dell'Assessorato, soprattutto da alcuni mesi a questa parte. La seconda l'esposizione relativa al piano di lottizzazione "Togliatti"».

**S**u quest'ultimo aspetto, il Sindaco parla chiaro: «La relazione in questione era suddivisa in due parti ed io ne sono venuto a conoscenza poche ore prima; inoltre, proprio su richiesta dei consiglieri di maggioranza, è stata letta in Consiglio. La prima parte era prettamente politica con una serie di valutazioni sulle minoranze che non condividevo. La seconda parte invece era praticamente tecnica e ritengo che l'ex Assessore avrebbe dovuto delegare ad un tecnico preposto l'illustrazione dettagliata della lottizzazione, anziché leggerla in prima persona. Soprattutto perché era sostanzialmente identica, nella maggior parte, a quella redatta dal tecnico stesso».

Giovanni Bertolazzi ritiene che non sia opportuno instaurare un contrasto aspro tra istituzioni

MOTTA VISCONTI Figura di spicco in Forza Italia, non è nuovo ad esternazioni "forti"

## Le dichiarazioni "cult"

### I "PALAZZINARI"

Il nostro intento nel dar corso al PRG e quindi anche ai piani attuativi, è quello di dare un nuovo impulso allo sviluppo ed alla rivitalizzazione del paese che deve passare, anche, attraverso i "palazzinari"

Sopra: la risposta di Giovanni De Giovanni alla polemica con il gruppo di centro-sinistra, data l'accusa di "svendere" volutamente alle immobiliari gli oneri di urbanizzazione a prezzi stracciati.



Una immagine dell'ex assessore ai lavori pubblici di Forza Italia Giovanni De Giovanni.

### L' "ANTENNONE"

Si è voluto deridere l'altezza dell'antenna, che si ritiene invece positiva. Infatti più l'antenna è alta, meno potenza è richiesta per la emissione delle onde

A destra: la risposta di Giovanni De Giovanni ai cittadini mossesi per la contestatissima scelta di ubicare la nuova antenna per cellulari presso il Centro Polisportivo di Motta Visconti in viale De Gasperi.

Bertolazzi:  
«Tutta la maggioranza gli è grata per il lavoro svolto, ma ha fatto quadrato intorno alla mia decisione»

pubbliche e privati cittadini, ma nemmeno di fomentare sospetti su presunte "poco ortodosse" collusioni tra politici e professionisti: «Credo che De Giovanni abbia peccato di superficialità, sostanzialmente sia incappato nel classico scivolone su una buccia di banana, e nonostante tutto, devo concludere ringraziandolo, ha saputo sbloccare situazioni critiche e difficili. Tutta la maggioranza gli è grata ma ha fatto quadrato intorno alla mia decisione». Per Favento, «De Giovanni resta un pilastro portante all'interno del Consiglio comunale» ed il Sindaco concorda, anche se manifesta l'amaro in bocca per non essere riuscito a prevenire i punti di attrito nella gestione dell'assessorato ai lavori pubblici: «I politici dovrebbero dare solamente un indirizzo politico, delegando ai tecnici le specifiche questioni tecniche: quando un politico scende troppo nel tecnico allora si possono originare dei problemi».

MOTTA VISCONTI Le deleghe ai Lavori Pubblici al Sindaco



Sopra Giovanni Bertolazzi e Sante Zuffada.

## "Acque tranquille" con FI, nessuno intende arretrare

**N**on ha scatenato un particolare sconvolgimento all'interno del gruppo di Forza Italia la decisione del Sindaco Bertolazzi di estromettere dalla Giunta uno dei pilastri della sua maggioranza, l'ex assessore ai lavori pubblici Giovanni De Giovanni. Il coordinatore locale azzurro, Ermanno Buratti, ha fatto sapere che resta sostanzialmente invariato l'appoggio concesso al sindaco di Motta fino alla fine del suo mandato (ormai prossimo), una decisione evidentemente discussa ed approvata anche dai vertici del partito, tra i quali figura preminente è Sante Zuffada, coordinatore della circoscrizione abbatense e magentina. Di diverso avviso le minoranze, che si dicono estremamente soddisfatte dell'esclusione di De Giovanni, quale indiretta conferma della cattiva gestione di un assessorato da sempre contestato. Adesso il Sindaco ha assunto ad interim le deleghe ai Lavori Pubblici, ma «per salvare la sua immagine a pochi mesi dalle elezioni, dovrebbe trovarsi un nuovo assessore», rivela un esponente vicino alla Lista Civica. Insomma, basta con il solito giro di poltrone con individui che escono dalla porta e rientrano dalla finestra, «qui ci vorrebbe qualche soggetto nuovo, magari un tecnico», che possa portare a conclusione un mandato travagliato. [dn]

Esultano le minoranze mentre all'interno del gruppo azzurro prevale la continuità: con il Sindaco fino alla fine del mandato

### PIZZERIA DA ASPORTO

Stuzzichino

SE VUOI UN TRANCIO SOPRAFFINO...  
...VIENI ALLO STUZZICHINO

PIZZE TRADIZIONALI GIGANTI  
&  
TRANCI CALDI E CROCCANTI

ORDINAZIONI TELEFONICHE

SI ACCETTANO TICKET

CONSEGNA A DOMICILIO  
PER LE AZIENDE

BUBBIANO 02 90 83 40 26

Via San Carlo, 8 - 20080 - Aperti dal Martedì al Sabato dalle ore 11.00 alle 14.00 e dalle 17.30 alle 21.30. Domenica dalle 17.30 alle 21.30 - Chiusura settimanale Lunedì



## AUTORIPARAZIONI TEDESCO



**Da 25 anni al Servizio Citroën**

ASSOCIATO AL CENTRO DI REVISIONI DELLA PROVINCIA DI PAVIA

- Installazione e ricarica climatizzatori
- Controllo emissioni gas di scarico
- Installazione ganci di traino con collaudo
- Gommista
- Elettrauto - Diagnostica
- Sostituzione cristalli e riparazione parabrezza



Qualificazione e Qualità nell'Autoriparazione

CITROËN Vendita e Autocentro Autorizzata  
Via A. Vai, 2 - 27022 CASORATE PRIMO (PV)  
Telefono 02 900 97 453



**CARABINIERI 02 905 66 07 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 8488 818 18**

Municipio	02 900 97 067	Asilo Nido	02 905 66 74	Ospedale Carlo Mira	02 900 401
Casa di Riposo	02 905 66 01	Scuola Materna	02 905 67 69	ASM Pavia	0382 434 611
Ufficio Postale	02 905 16 505	Scuola Elementare	02 905 67 07	Vigili del Fuoco	115
Centro Sportivo	02 905 68 11	Scuola Media	02 905 60 75	Nuovo Cinema	02 900 59 020
Parrocchia S. Vittore	02 905 66 59	Farmacia Borgognoni	02 905 66 24	Dott. Giovanni Gallotti	
Oratorio Sacro Cuore	02 900 59 020	Farmacia Legnazzi	02 905 66 14	medico veterinario	02 900 97 484



Consorzio per il Marchio di Qualità tra gli Artigiani Autoriparatori

Pavia Via Porzio 28, tel. 0382 572 733  
Vigevano Via Libertà 5, tel. 0381 346 270  
Garlasco Via Grassano 4, tel. 0382 820 627

Comune di Casorate Primo - Indirizzi di Posta Elettronica: affari generali, anagrafe, stato civile, leva, elettorale casorateprimo@tin.it (segreteria: comcasam@tin.it); settore economico finanziario comcasfi@tin.it; servizi alla persona comunessociale@tiscalinet.it; territorio e ambiente: lavori pubblici e ambiente casoratecnet@tiscalinet.it; territorio e ambiente: edilizia privata casoratecnet@tin.it; vigilanza urbana pmcasorate@tiscalinet.it

# CASORATE PRIMO Intervista a Virginio Radice, tornato in carica all'Assessorato ai Servizi alla Persona della Giunta comunale

## Ora la maggioranza può lavorare tranquilla

Radice: «Ho visto una determinazione nel Sindaco e una compattezza nel resto della maggioranza che non avevo mai colto nell'anno e mezzo in cui ne facevo parte»

Elisabetta Pelucchi

Dopo il suo rientro in giunta, abbiamo chiesto all'Assessore ai Servizi alla Persona Virginio Radice di parlarci dei suoi programmi di lavoro per l'immediato e per il lungo termine, oltre a darci un suo commento sulle recenti vicissitudini politiche e sull'attuale situazione della maggioranza.

«In questi giorni mi sto occupando di riorganizzare il lavoro insieme allo staff di collaboratori, perché è evidente che ogni assessore ha un proprio metodo lavorativo e devo riannodare i fili di quanto è stato interrotto sei mesi fa. Posso dire che per me è fondamentale la collaborazione tra gli assessori e in particolare con l'assessore all'Istruzione e Cultura Lorenza Visigalli, con la quale abbiamo già dato vita a due riuscite manifestazioni, il concerto in omaggio a Verdi di sabato 29 settembre e la giornata dedicata ai bambini "I colori dell'Arcobaleno" di domenica 14 ottobre. Il nostro deve essere un lavoro di squadra, perché anche se ogni assessore ha le sue competenze specifiche, solo dal confronto e dalla sinergia può emergere una linea di condotta che ha come priorità l'interesse dei cittadini».

Gli avvenimenti di questi ultimi mesi hanno scosso la maggioranza e i cittadini, ma ora come si presenta la situazione?

«Siamo una maggioranza risicata ma finalmente tranquilla, il clima è ora sereno e possiamo ripartire col piede giusto. Credo che questi primi due anni siano stati una sorta di apprendistato politico, perché la maggior parte di noi non aveva esperienza nel campo dell'amministrazione pubblica, e siamo stati penalizzati da una serie di eredità delle precedenti amministrazioni che abbiamo dovuto sanare e recuperare, oltre a esserci ritrovati a fare i conti con molti problemi di personale, con mobilità, maternità ecc. che hanno ridotto l'organico soprattutto nel settore della polizia municipale, determinando quella situazione critica di cui si è discusso nell'ultimo consiglio. Pensiamo che nel prossimo triennio sarà possibile arrivare a costituire un valido gruppo dirigente, e abbiamo già un progetto globale di lavoro».

Nella dichiarazione letta nel consiglio comunale del 18 settembre che ufficializzava il suo rientro, Lei ha motivato le sue scelte distinguendo tra valutazioni di carattere amministrativo e politico; può ricordarle brevemente ai nostri lettori?

«Quando sei mesi fa lasciai la Giunta affermai che il Sindaco non era in grado di tenere testa ai forti personalismi che componevano la maggioranza, che non era più una squadra ma un aggregato di singole individualità. Ultimamente invece, anche per l'inserimento del consigliere Luigi Catenacci che di squadra se ne intende, ho constatato una valida determinazione da parte del sindaco e una compattezza nel resto della maggioranza che non avevo mai visto nell'anno e mezzo in cui ne facevo parte. E questo mi fa ben sperare che finalmente si sia creata una valida squadra di amministratori degni del nostro paese».

Dal punto di vista politico invece nei sei mesi in cui ero uscito dalla maggioranza ho potuto verificare la reale situazione politica del nostro paese senza trovare delle valide alternative all'attuale coalizione, e ritenendo giusto non dimenticare la volontà degli elettori che hanno scelto la nostra lista per esprimere la loro volontà di cambiamento rispetto alla precedente amministrazione, ho creduto di dover dare un'ulteriore possibilità a questa maggioranza, sicuramente rinnovata e più salda, evitando di fare un salto nel buio che avrebbe solo danneggiato il nostro paese. Mi impegnerò personalmente affinché certi errori del passato non si ripetano più, non solo nell'ambito del mio assessore ma anche nella coalizione di maggioranza».



Il Municipio di Casorate Primo.

CASORATE PRIMO L'Amministrazione tranquillizza i cittadini sulla sicurezza degli edifici



L'ingresso della scuola materna comunale "C. Tosi" di Casorate Primo.

Scuola materna: «Prima di rilasciare dichiarazioni allarmanti occorre documentarsi correttamente»

## Amianto nei pavimenti, allarme ingiustificato



Alcuni bambini in un momento di gioco.

In relazione alla presunta situazione di pericolo rappresentata dall'amianto presente nei pavimenti della scuola materna e dell'asilo nido, l'Amministrazione Comunale tiene a precisare ai genitori degli alunni interessati e a tutti i cittadini che ancora prima dell'inizio dell'anno scolastico si erano verificate le condizioni di

sicurezza degli ambienti scolastici e a tale scopo era stato commissionato un apposito monitoraggio ambientale, effettuato da una società abilitata a questo genere di analisi. I risultati di tale monitoraggio confermano l'assoluta sicurezza degli ambienti: la concentrazione massima di fibre di amianto è risultata infatti pari

allo 0,002, mentre la normativa di settore fissa il limite di attenzione a 0,5 e la soglia di pericolo a 1 (vedere le tabelle e la valutazione conclusiva degli stessi, già per tempo comunicati alla Direzione Scolastica e trasmessi in copia all'Asl competente).

L'Amministrazione Comunale tiene a ricordare che prima di rilasciare dichiarazioni pubbliche e creare allarmismi ingiustificati nella cittadinanza, occorre documentarsi correttamente e concorrere alla soluzione dei problemi; inoltre l'Amministrazione ha già concertato con gli organismi scolastici un rilevante intervento di ristrutturazione dei plessi destinati all'Asilo Nido e alla Scuola Materna, il cui progetto esecutivo è già stato approvato dalla Giunta Municipale.

SCUOLA MATERNA e Nido sottoposti ai controlli prima dell'inizio dell'anno scolastico

## Nessun avvicinamento al limite di attenzione

Il campionamento eseguito nei punti indicati in tabella ha fornito concentrazioni di fibre inferiori sia al limite imposto dalla normativa nazionale (Decreto Legislativo del 15 agosto 1991, n. 227 Capo III art. 31 comma 1) sia al limite imposto dall'Associazione degli Igienisti Industriali Americani (A.C.G.I.H. American Conference of Governmental Industrial Hygienists). Infatti l'indice di rischio risulta in misura più che accettabile, non avvicinandosi in nessun caso al limite di attenzione ("R" = 0,5) né tantomeno alla soglia di pericolo ("R" = 1). L'indagine eseguita è stata condotta nel rispetto della normativa vigente. I risultati dell'indagine sono rappresentativi della situazione monitorata in data 04 settembre 2001.

L'indice di rischio è più che accettabile

Ambienti sottoposti a monitoraggio

	Valori rilevati	"R" Limite d'attenzione
ASILO NIDO Sala Attività	< 0,001	< 0,01
ASILO NIDO Aula Riposo	< 0,001	< 0,01
SCUOLA MATERNA Aula "Coccinelle"	< 0,001	< 0,01
SCUOLA MATERNA Reparto Attività Libere	0,002	0,02
SCUOLA MATERNA Aula Fronte Attività Libere	< 0,001	< 0,01

CASORATE PRIMO Ultracinquantenni

## Geromotricità alla Palestra dell'Oratorio

Il corso si tiene il mercoledì e il venerdì dalle ore 9.00 alle 10.00

L'Amministrazione Comunale di Casorate Primo avvisa la cittadinanza che da venerdì 5 ottobre 2001 è partito il Corso di Geromotricità, rivolto alla popolazione ultracinquantenne, organizzato dal Comune di Casorate Primo in collaborazione con la UISP Pavia.

Il corso si tiene il mercoledì ed il venerdì dalle 9 alle 10 presso la palestra dell'Oratorio. Per informazioni, contattare l'Ufficio Socio-Assistenziale / Assessorato Servizi alla Persona presso il Comune.

Virginio Radice  
Assessore ai Servizi alla Persona



Avete un tetto in ETERNIT...

...e non sapete a chi rivolgervi?

L'impresa ABATE Luigi, oltre a costruire e ristrutturare opere edili, esegue bonifiche e smaltimenti di tetti in lastre di "ETERNIT" con personale specializzato.

**Luigi ABATE**  
Impresa Edile  
Casorate Primo (PV)

Cell. 335 61 61 419  
Ufficio e Fax:  
02 905 13 20

CASORATE PRIMO Ufficializzate dal Sindaco revocato ad assessorati e nuovi incarichi

# Cambio della guardia, è scontro

Stramezzi è il nuovo assessore all'Ecologia, Catenacci il delegato allo Sport

Elisabetta Pelucchi

**C**lima teso al consiglio del 18 settembre, il primo dopo la revoca degli assessorati a Claudio Ringressi e a Luigi Cosentini, avvenuta il 27 luglio scorso; numeroso il pubblico in sala e grande attesa per conoscere le motivazioni del sindaco, le nuove nomine, le reazioni dei due ex-assessori ora seduti, insieme a Franco Massaro, tra i banchi dell'opposizione, composta perciò da 8 consiglieri contro i 9 della maggioranza. L'attenzione di tutti si è concentrata sui temi "caldi" legati alla nota vicenda pre-estiva che il consiglio doveva ufficializzare (e di cui avevamo ampiamente parlato nel numero di settembre di "Punto di Vista", quando il sindaco Orlandi aveva spiegato la situazione e preannunciato le sue motivazioni) e in particolare sulle mozioni presentate da Ringressi, Cosentini e Massaro sulla revoca degli assessorati, sulla nomina di Virginio Radice ad Assessore ai Servizi alla Persona e sulla scelta del tecnico incaricato di redigere la variante generale al vigente PRG, che come ricordiamo era stata la causa scatenante della crisi.

**D**opo aver inserito e votato una mozione per ribadire la condanna del terrorismo e manifestare solidarietà al popolo americano dopo i drammatici fatti di New York e Washington, il sindaco ha dato comunicazione ufficiale delle revocato a Ringressi e a Cosentini, della nomina di Radice ad assessore ai Servizi alla Persona, e delle dimissioni sopraggiunte di Franco Massaro dalla delega allo Sport. L'assessore all'Ambiente e all'Ecologia è stato conferito a Stefano Stramezzi e la delega allo Sport al consigliere Luigi Catenacci.

Orlandi ha motivato la sua decisione di sollevare gli assessori «a causa del loro abbandono dell'aula durante il consiglio comunale del 26 luglio quando era in discussione l'approvazione della variante al PRG, mossa studiata per mettere in difficoltà sindaco e maggioranza». Dure le reazioni dei diretti interessati: Ringressi ha parlato di «motivazioni infondate per colpire chi ha lavorato bene e nei sei mesi di incarico ha fatto moltissimo», e ha quindi ricordato i risultati raggiunti dal suo assessorato e da quello di



La sala consiliare del comune di Casorate Primo.

**Il Sindaco ribadisce di non avere nulla da eccepire sull'operato dei suoi ex assessori, ma di non sopportare più altri voltafaccia**

Cosentini. Orlandi ha precisato di non avere nulla da eccepire sul loro operato, e che «l'accusa di antidemocraticità si riferisce all'episodio specifico dell'abbandono dell'aula e della loro presa di posizione contro la maggioranza; persa la fiducia nei loro confronti, dopo averli più volte appoggiati anche quando non ne condividevo le scelte, ho ritenuto di non poter più sopportare simili voltafaccia da elementi della maggioranza che ora siedono addirittura con l'opposizione che hanno sempre esercitato. E' una questione di coerenza verso me stesso e verso i cittadini, che infatti mi hanno manifestato in molti il loro consenso». Cosentini ha poi letto un ampio resoconto sull'attività della maggioranza nei due anni e mezzo di governo, in cui figuravano attacchi personali a tutti gli assessori oltre che allo stesso Orlandi: «sono volate accuse pesanti e la discussione è più volte scivolata in questioni di carattere personale che di politico avevano poco o niente».

**B**ardelli ha sostenuto le posizioni dei due ex assessori accusando il sindaco di avere trascinata la maggioranza in questa situazione, «una maggioranza che non rappresenta più la cittadinanza di Casorate». Tonarelli ha invitato la maggioranza «a riflettere sul perché continua a perdere pezzi» e Rho ha definito fallita la coalizione di maggioranza e ribadito un giudizio negativo sull'operato del sindaco. Piacentini della Lega Nord ha lapidariamente affermato di trovarsi ad assistere ad «una resa di conti tra due partiti della maggioranza» e di non voler prendere posizione.

## CASORATE PRIMO Dal consiglio Dibattito incandescente alla nomina di Radice

Orlandi: «Ha tenuto fede alle sue posizioni iniziali e si è dimostrato coerente»

**Q**uando si è arrivati al punto sulla nomina di Radice, il dibattito si è fatto ancora più incandescente, perché Cosentini ha accusato il sindaco di avere reintegrato una persona che lo aveva attaccato e che aveva votato sempre contro. Orlandi ha risposto che «in occasione del consiglio del 26 luglio Radice ha tenuto fede alle sue posizioni iniziali e si è mostrato coerente alle scelte della maggioranza. Gli ho ridato fiducia anche perché all'epoca era stato fatto saltare per discorde interne con gli altri membri di Forza Italia». Radice ha risposto leggendo una comunicazione in cui motivava il suo rientro (si veda anche l'intervista nella pagina precedente) perché vedeva la possibilità di tornare a lavorare serenamente per la cittadinanza «ora che la maggioranza è ritornata compatta senza più le presenze che disturbavano». Per Cosentini «Radice è in grado di ricattare tutta la maggioranza, perché è il suo voto che fa la differenza» e ha chiesto come possa la maggioranza reintegrare «un assessore che nei consigli passati ha votato contro il bilancio e ha manifestato di non avere stima per il sindaco?». Piacentini ha affermato che «per amministrare un comune ci vuole

preparazione politica e unità d'intenti che solo una lista politica può garantire; ma malgrado le divergenze la Lega Nord è ancora disponibile a lavorare in questa amministrazione per il bene dei cittadini». Dopo un «intervallo» di alcuni punti all'ordine del giorno di normale discussione, il dibattito si è riaperto sulla scelta del tecnico per la redazione della variante generale al PRG: alla richiesta di Cosentini di sapere con quali criteri fosse stato scelto, l'assessore all'Edilizia Luigina Raineri ha ricordato che la scelta era già stata fatta il lunedì precedente il consiglio, che avrebbe dovuto solo ratificarla. Come inserito nel protocollo d'intesa «la scelta doveva essere effettuata dall'assessore all'edilizia, e io infatti ho presentato un candidato contro gli otto proposti da Forza Italia». Accusata da Cosentini di «non trasparenza» la Raineri ha per ogni curriculum motivato il rifiuto, o perché il candidato risultava senza sufficiente esperienza urbanistica o perché già attivo sul territorio. «La trasparenza è mia» ha chiesto la Raineri «che ne ho proposto uno solo, o di Forza Italia che ha nascosto dietro otto proposte un solo candidato?». Ho contattato un candidato e non sapeva nemmeno di avere presentato il curriculum».

## CASORATE PRIMO Parla Daniele Bardelli Casorate vista dalle opposizioni in consiglio

«Una valutazione politica a questo punto della situazione del governo del paese è assolutamente doverosa»

Daniele Bardelli capogruppo di "Insieme per Casorate"

**U**na valutazione politica a questo punto della situazione del governo di Casorate Primo è assolutamente doverosa. La maggioranza che regge (malissimo) le sorti del paese conta ormai solo su nove persone, tra cui qualche personaggio. Indipendenti, fuoriusciti del partito di appartenenza, residui della vecchia Democrazia Cristiana, uniti da motivazioni che esulano la politica. Da ottobre dello scorso anno, con il primo scollamento avvenuto nella coalizione "Casorate oltre il 2000" e la conseguente costituzione in consiglio comunale del gruppo di Forza Italia, la debolezza del cartello elettorale si è evidenziata. Il rimpasto di giunta successivo ha visto le "dimissioni" di un assessore che si è costituito a sua volta "gruppo autonomo" in consiglio, con la conseguenza politica dello sfaldamento completo dell'alleanza elettorale. La revoca del presidente della casa di riposo ed il ricorso ad un consigliere comunale di minoranza per il nuovo consiglio di amministrazione, ha dimostrato ulteriormente la debolezza della coalizione e la scarsità di uomini preparati. A luglio di quest'anno, nuovo rimpasto di giunta, con la revoca delle deleghe ai componenti

di Forza Italia, il richiamo dell'assessore cacciato (che ha votato contro il bilancio consuntivo 2000, mal giudicando l'operato della giunta e contro il bilancio 2001, peggio ancora giudicando i programmi della maggioranza) e l'inserimento di un nuovo assessore. Questo turbinio di assessori ha comportato una totale inefficienza dell'organo di governo, come il turbinio di segretari comunali ha arrecato grave danno alla funzionalità della macchina comunale.

**I**l fallimento prima politico e poi amministrativo è evidente, ma sembra che nessuno di coloro che ancora vogliono governare intenda prenderne atto con dignità e rispetto per un elettorato che ha votato una coalizione e non un gruppetto di uomini che rispondono solo a se stesso e che in termini elettorali, rapportandosi alle ultime politiche, rappresenta meno del 7% dell'elettorato casortese. Di converso, sul piano meramente amministrativo abbiamo assistito al fallimento degli assessorati portanti dell'amministrazione, lavori pubblici e bilancio e alla progressiva caduta della fiducia nel sindaco, lasciato solo in consiglio comunale ad affrontare gli attacchi della minoranza, sostenuto numericamente dal punto di vista numerico all'atto del voto, a dimostrazione non di una fiducia nel stesso, ma di un attaccamento ferreo alla "sedia"... al potere.

## CASORATE PRIMO L'ex assessore Ora Forza Italia fa parte delle minoranze

Ringressi: «In questi ultimi tre mesi abbiamo speso molte energie per spiegare quello che è successo»

Claudio Ringressi consigliere di Forza Italia

**I**n questi ultimi tre mesi abbiamo speso molte energie fisiche e mentali per spiegare quello che è successo e far capire quali sono stati i veri motivi che hanno spinto il sindaco a comportarsi così. Non è stato facile ma ci siamo riusciti. Il fatto che la coerenza di Forza Italia sia stata ampiamente dimostrata e apprezzata non appaga il forte senso di ingiustizia per quello che si sono permessi di fare, non tanto perché due di noi non sono più assessori, ma perché hanno abusato del loro diritto di revoca supportato solo da astrazioni mentali. Ora comunque Forza Italia fa parte della minoranza e da questa posizione farà valere i principi guida del programma sottoscritto con gli elettori. Occupiamo adesso una posizione che mai avremmo immaginato se si pensa al consenso elettorale ottenuto a Casorate (1.800 voti circa); questa esperienza che ci ha colpito non ci ha però rovesciato, anzi ci ha molto insegnato. Quello che faremo sarà mettere in evidenza agli occhi della cittadinanza l'incapacità gestionale di tutti i singoli com-



«Occupiamo adesso una posizione che mai avremmo immaginato, se si pensa al consenso elettorale ottenuto»

ponenti dell'attuale maggioranza, sindaco in testa. Se è vero che i progetti e le azioni sono espressioni delle menti che le producono, allora abbiamo da temere sia come uomini politici che come cittadini. Avremo molto da fare perché la consapevolezza della responsabilità politica del gruppo di Forza Italia ci farà lavorare con tenacia avendo due soli avversari: la superficialità dell'interlocutore ed il tempo.

**AUTOFFICINA  
NUOVA TEAM CAR**

di  
**FERRARI  
PAOLO**

RIPARAZIONI DI TUTTE LE AUTO  
SPECIALIZZATO NELLA PREPARAZIONE  
E NEL RESTAURO DI MAGGIOLINI  
GOMMISTA - RICARICA CONDIZIONATORI  
[www.centromaggiolino.it](http://www.centromaggiolino.it)

VIA CAVOUR, 86 - 20086 MOTTA VISCONTI (MI)  
TEL. 02 90 000 016 - CELL. 338 68 47 887

**SPECIALE!**  
Un Simpatico  
Omaggio per ogni  
Cambio d'Olio  
e Filtri!

PICCOLI ANNUNCI

### SOCIO ASSISTENZIALE

Signora diplomata infermiera e socio-assistenziale disponibile per assistenza anziani, bambini, degenti, diurno, notturno. Telefonare al numero 02 9000 9116.

PICCOLI ANNUNCI

### TRADUZIONI DALL'INGLESE

Si eseguono traduzioni dall'inglese, sia scientifico che letterario. Per informazioni telefonare Grazia, 349 555 77 40.

CASORATE PRIMO Il progetto, finanziato con fondi regionali e voluto dall'Amministrazione comunale, parte dopo due anni di lavoro

# La "Consulta" delle Associazioni si presenta

La prima "vetrina" delle associazioni casoratesi propone molte interessanti opportunità per giovani e non

La Consulta delle Associazioni presenti sul territorio di Casorate Primo ha ufficialmente presentato le proprie iniziative agli studenti delle scuole medie durante le mattinate di sabato 22 e sabato 29 settembre, approfittando del fatto che da quest'anno le lezioni alle medie avvengono dal lunedì al venerdì. Ogni associazione sportiva, ricreativa e sociale ha avuto modo di illustrare il variegato bouquet di proposte offerte a bambini e ragazzi di tutte le età: durante il primo appuntamento la formazione calcistica dei Califfi, la Virtus Pallavolo, il Centro di Aggregazione Giovanile oratoriano (CaG), il gruppo di Kickboxing e la scuola di danza "Punto Danza Arabesque" hanno illustrato in modo esauriente e completo la struttura dei corsi proposti per la nuova stagione 2001-2002, mentre in occasione del secondo e ultimo incontro è stata la volta dell'A.C. Calcio Casorate, il gruppo Atletica leggera, la Scuola di Musica "A. Fassina", il gruppo del Karate e l'Associazione Danza.

Sicuramente positivo l'esperimento della Consulta, punto di arrivo dopo due anni di lavoro, (progetto finanziato con fondi regionali messi a disposizione dalla legge 285 del 1997): adesso verrà eseguita un'indagine di ritorno per capire cosa sceglie-

continua a pagina 8

## LA DANZA Una pratica benefica

### Associazione "Punto Danza Arabesque"

L'Associazione è nata una decina di anni fa, sotto la direzione artistica di Angela Silvia Doimo, diplomata presso il Teatro alla Scala di Milano, socia fondatrice dell'AIDA (Associazione Insegnanti Danza Accademica) ed esaminatrice presso varie scuole in Italia. "Punto Danza Arabesque" si occupa di educare alla conoscenza della danza attraverso incontri, spettacoli e corsi di danza classica e moderna, danza amatori per principianti adulti, carattere e repertorio: si rivolge ai bambini a partire dai 4 anni d'età, ai ragazzi e agli adulti.

**Finalità:** obiettivo dell'Associazione è diffondere l'amore per la danza, la musica e il teatro, sviluppando nel contempo capacità motorie e artistiche, con la pratica della danza, benefica per il corpo e la mente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a *Angela Silvia Doimo*, tel. 02 42 31 239.



La dimostrazione del karate avvenuta alla presentazione della "Consulta".

## KARATE Esercizio per mente e spirito

### Associazione Karatekai Casorate Primo

L'Associazione Karatekai Casorate è nata circa 15 anni fa ad opera di alcune cinture nere di karate. Nel tempo si sono formati ed allenati centinaia di atleti, una quindicina dei quali hanno raggiunto il grado di cintura nera. L'Associazione Karatekai promuove lo sviluppo e la diffusione di diverse specialità: Karate, Kali, Jeet-Kune-Do, KickBoxing. Ci rivolgiamo ad un pubblico molto eterogeneo che abbraccia tutte le fasce d'età.

**Finalità:** il karate è uno sport molto completo che sviluppa armonicamente e simmetricamente la muscolatura del corpo, ma soprattutto è un'ottima ginnastica mentale che, riallacciandosi allo Zen giapponese, rafforza la volontà e insegna ad affrontare le difficoltà della vita con meno isterismi e nevrosi.

L'obiettivo della disciplina è, oltre alla difesa personale, quello di formare individui che, acquisendo progressivamente una certa sicurezza, abbiano una maggiore tranquillità interiore nel rispetto di sé stessi e del prossimo.

I corsi avvengono presso la palestra della scuola elementare. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad *Attilio Acquistapace*, via dei Cedri, 10 Casorate Primo. Tel. 02 905 10 18.

## NON SOLO DANZA Anche l'aerobica

### Associazione Danza di Casorate Primo

L'Associazione Danza nasce nel 1989 a Casorate Primo. Nel 1999 ha assorbito l'Associazione Aerobica e accoglie persone che amano la danza, la musica ed il linguaggio del corpo.

L'Associazione Danza offre lezioni di danza classica, danza moderna, aerobica dance, e ginnastica per adulti; il tipo di utenza a cui l'Associazione Danza si rivolge va dai 3 ai 60 anni e più. **Finalità:** la finalità della disciplina può essere sintetizzata nei seguenti punti: favorire la socializzazione e l'aggregazione; contribuire ad uno sviluppo armonico del corpo attraverso il linguaggio musicale.

I corsi di danza classica avvengono presso la palestra della scuola elementare mentre le lezioni di danza moderna / ginnastica per adulti alla palestra della scuola media; infine aerobica dance si svolge alla Casa Parrocchiale.

Per ulteriori informazioni rivolgersi ad *Annalisa Bellati*, via Cavour 86/B, Motta Visconti, oppure a *Nausicaa Padovan*, via De Gasperi, 7 Casorate Primo, tel. 02 905 6797.

## ARTI MARZIALI e filosofie cinesi

### Associazione Studio Ricerca Divulgazione Arti Marziali

L'Associazione Studio Ricerca Divulgazione Arti Marziali (ASRDAM) Casorate Primo è composta da un gruppo di persone che praticano ed hanno la passione delle arti marziali ed intendono divulgare le loro conoscenze. L'ASRDAM si occupa di arti marziali cinesi e filosofie correlate (es. Taoismo - Buddismo Chan e Neo Confucianesimo). In specifico ai principianti vengono insegnati i seguenti stili di Kung-Fu: T'ai Chi Chuan e Shao Lin Chuan.

L'Associazione si rivolge ad un pubblico molto eterogeneo che abbraccia tutte le fasce d'età.

**Finalità:** educazione alla salute (potenziamento fisico, psichico e spirituale); rafforzamento dell'autocontrollo; equilibrio della personalità; tolleranza multirazziale / multiethnica; conoscenza della cultura cinese; difesa personale; cammino interiore.

I corsi avvengono presso la Scuola Media "E. Filiberto di Savoia" di Casorate Primo.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a *Gianluca Cherchi*, via dell'Orto, 30 Casorate Primo. Tel. 339 5351 263 / 348 7331 859.

## LA VETRINA CONTINUA

Se volete segnalare la vostra associazione tramite le pagine di "Punto di Vista", contattateci al numero 0382 930 524. La vetrina, per motivi di spazio, continua sul prossimo numero.

Sotto e in basso a sinistra due immagini dell'Oratorio Sacro Cuore: la palestra e il cortile interno.

## SPORT Il calcio adesso per tutte le età

### E.C. Califfi

F.C. Califfi nasce nel 1996 con un gruppo di ragazzi di Casorate che cominciano a calpestare i campi da gioco del Campionato FIGC di Terza Categoria, guidati dal presidente G. Draghi.

L'Associazione "E. Califfi" si occupa di calcio e raccoglie attualmente una trentina di ragazzi che vengono seguiti nell'attività di allenamento e di gioco vero e proprio. Se fino ad ora l'E.C. Califfi ha avuto come componenti della squadra ragazzi compresi tra i 18 e i 27 anni, da settembre è possibile inserire anche i più giovani, a partire dai 15 anni.

**Finalità:** come tutte le attività di gruppo, si gioca per la squadra e non per il singolo. Ciò infonde nei giovani un alto senso di comunità e di gruppo, rispetto reciproco e cammino comune per arrivare allo scopo prefissato.

Una educazione alla vita sana è importante per i ragazzi i quali, frequentando gli allenamenti e le partite, sono invogliati a non eccedere nelle pratiche che possano ledere (alcool, fumo, ore piccole). L'attività dei Califfi avviene presso il Campo Sportivo Chiodini di Casorate Primo.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al presidente *Giovanni Draghi*, via Garibaldi, 62 Casorate Primo. Tel. 02 905 64 59.

## UNA TRADIZIONE di Casorate Primo

### Scuola di Musica "A Fassina" Casorate Primo

L'Associazione Scuola di Musica "A. Fassina" si occupa di educare alla conoscenza della musica, all'uso dello strumento, all'ascolto.

La Scuola di Musica "A. Fassina" si rivolge ai bambini a partire dai quattro anni, ai ragazzi, agli adulti.

**Finalità:** obiettivo della Scuola è quello di coltivare e diffondere l'amore per la musica.

I corsi sono tenuti ogni pomeriggio della settimana presso la scuola media "E. Filiberto di Savoia" in via Kennedy, 3 a Casorate Primo.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a *Direttrice Prof.ssa Lidia Vignoni*, tel. 02 905 13 63 / 338 84 80 671.



## OLTRE LA SCUOLA Ogni pomeriggio

### Centro di Aggregazione Giovanile "Kaos"

Il Centro di Aggregazione Giovanile "Kaos" ha sede presso l'Oratorio Sacro Cuore di Casorate Primo, in piazza Mira 8, è attivo dal lunedì al venerdì dalle 14 alle 18 per la durata dell'intero anno scolastico ed è destinato a ragazzi dai 6 ai 18 anni, assistiti da educatori comunali o obiettori di coscienza.

Il CAG di Casorate Primo propone molteplici attività: attività di sostegno educativo sia presso il CAG che presso la scuola; attività ludico-ricreative quali laboratori, tornei, e gioco libero; iniziative varie quali Mercatino Natalizio e Sfilata dei Corri di Carnevale, feste e gite.

**Finalità:** l'obiettivo prioritario del CAG è quello di promuovere attività formative e ricreative per il tempo libero dei ragazzi, finalizzate al loro benessere e alla prevenzione del disagio e della devianza.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a: *Oratorio Sacro Cuore*, tel. 02 905 67 10; *Ufficio Servizi Sociali del Comune di Casorate Primo*, via Mira, 10. Tel. 02 900 97 067.



## PROGETTO EDUCATIVO Un'offerta ampia e diversificata

### Oratorio Sacro Cuore Gruppo Sportivo Oratoriano

L'Oratorio Sacro Cuore di Casorate Primo, in piazza Mira 8, è attivo tutti i giorni, dal lunedì al venerdì dalle 14 alle 18.30, il sabato e la domenica dalle 14 alle 19.00 ed accoglie minori di tutte le età, giovani, adulti, famiglie, anziani.

Il direttore dell'Oratorio Sacro Cuore, don Riccardo Castelli, è supportato nella propria attività da numerosi collaboratori, tutti volontari. Tra questi vanno ricordati i catechisti, educatori, animatori, collaboratori bar, gruppo ricamo, gruppo Girotondo, gruppo pulizie, gruppo cinema, gruppo manutenzione, gruppo sportivo.

**Finalità:** il progetto educativo dell'Oratorio Sacro Cuore è molto ampio e diversificato con l'obiettivo di offrire un'opportunità formativa e di crescita per soggetti di tutte le età, senza distinzione di condizione, di razza o di provenienza. Tra le attività si ricordano: catechisti dell'iniziazione cristiana per terza, quarta e quinta elementare e prima media; professione di fede post Cresima per ragazzi di seconda e terza media; incontri per gruppi adolescenti dalla prima alla terza superiore; incontri per giovani di 18 e 19 anni; gruppi sportivi di basket, atletica leggera, calcio, pallavolo; gruppo missionario; gruppo giornalino; Biblioteca. La presenza di educatori maturi e motivati e la loro formazione permanente costituiscono elementi di fondamentale importanza per accompagnare i giovani in un processo di crescita armonico e responsabile nello spirito del messaggio evangelico.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'*Oratorio Sacro Cuore*, tel. 02 905 67 10.

CASORATE PRIMO Dibattito in Consiglio sulle misure da attuare per arginare fenomeni di microcriminalità

# Viabilità e sicurezza, temi che scottano

Gli standard regionali prevedono per un paese come Casorate 6 o 7 Vigili Urbani in attività

Elisabetta Pelucchi

I cittadini di Casorate si trovano spesso a fare i conti con furti nelle abitazioni e con episodi di micro-criminalità che soprattutto nelle zone periferiche rendono la vita difficile a tutti; se a ciò aggiungiamo che il paese sta vivendo un forte incremento demografico con un conseguente aumento dei veicoli e del traffico, e che l'organico di polizia municipale è insufficiente, appare evidente come sicurezza e viabilità siano due problemi di primaria importanza, sui quali infatti l'amministrazione comunale è stata chiamata a rispondere da una mozione presentata da Luigi Cosentini nella seduta consiliare del 30 settembre.

Il sindaco Orlandi ha ribadito la priorità del problema, anche se purtroppo una situazione di maternità e trasferimenti nell'organico della polizia municipale ha reso il problema di difficile soluzione, perché i posti vanno conservati fino al rientro dalla maternità e fino a quando non verrà confermato il trasferimento non è possibile sostituire il vigile attualmente in Sicilia.

Piacentini ha ricordato che la Lega Nord ha sempre avuto a cuore i temi di sicurezza e viabilità, tanto da avere presentato più mozioni con indicazioni per affrontare e risolvere la situazione; ha ribadito che non è solo un problema di sicurezza dei cittadini ma anche di viabilità, perché senza controllo le macchine stazionano in divieto di sosta, circolano a velocità troppo elevata e spesso si verificano ingorghi, soprattutto nella strozzatura di piazza Contardi.

Il corretto rapporto tra numero di abitanti e vigili urbani sarebbe, secondo gli standard regionali, di uno a mille, quindi Casorate dovrebbe in teoria disporre di 6-7 vigili.

Chiamato in causa direttamente perché delegato alla viabilità, l'assessore Fossati ha ribadito l'impegno dell'amministrazione a riportare l'organico a livelli numerici accettabili (non appena il trasferimento andrà in porto, e questo dipende dall'altro comune, verrà sostituito il vigile senza fare un concorso che allungerebbe i tempi ma usando la mobilità) e a migliorare la viabilità per semplificare il traffico e quindi alleggerire l'impegno dei vigili. Sul versante sicurezza, era stato più volte chiesto il rafforzamento della caserma dei Carabinieri e l'amministrazione comunale si era resa disponibile a pagare gli alloggi per i nuovi carabinieri che sarebbero arrivati da fuori per incrementare l'organico, ma l'Arma non ha potuto aumentare i suoi uomini.

CASORATE PRIMO Grande successo di pubblico e di partecipazione alla manifestazione

## Tutti i colori dell'Arcobaleno in piazza

Domenica 14 ottobre piazza Contardi è stata letteralmente "invasa" dalla festa

In una cornice festosa e coloratissima, si è svolta domenica 14 ottobre la manifestazione "I colori dell'Arcobaleno", dedicata ai bambini e ai ragazzi e alle loro famiglie; la manifestazione è ottimamente riuscita, grazie all'originalità delle proposte e complice un clima quasi estivo, e ha richiamato una grandissima folla in piazza, che non è mai stata così colorata e allegra. La giornata è stata aperta alle 11 con uno spettacolo di burattini, mentre un immenso gioco gonfiabile, un "ludobus", ha fatto la gioia dei bambini, che potevano entrare e saltare insieme agli animatori che avevano il compito del controllo della sicurezza.



Alle 14,30 la piazza è stata letteralmente invasa da famiglie con bambini piccoli e grandi, che si sono cimentati nel disegno con i gessetti sul tema dei colori dell'arcobaleno. La piazza non è mai stata così colorata: nastri colorati e fiori come scenografia e per terra miriadi di disegni che creavano

un effetto arabesco con un grande sole al centro. E poi c'era il brucco per i più piccoli, due grandi paracaduti per i più grandicelli, oltre a laboratori di manipolazione e di travestimento. Il tutto con tanta musica, allegria e voglia di divertimento. Oltre all'aspetto ludico, la manifestazione ha rappresentato un momento aggregativo impor-

tante, perché ha permesso ai bambini di stabilire un contatto sano e diretto col mondo circostante, alle famiglie di stare insieme ai propri figli e di divertirsi, di fare conoscenza con le altre famiglie, oltre a dare ai nuovi cittadini la possibilità di inserirsi a pieno titolo nel tessuto sociale di Casorate. L'Amministrazione ringrazia tutti coloro che hanno contribuito all'ottima riuscita dell'iniziativa, e i cittadini casoratensi e non che hanno accolto con grande entusiasmo la proposta dell'Assessorato ai Servizi alla Persona.



Due momenti della manifestazione con i bambini di Casorate Primo.

## CASORATE PRIMO Due bellissimi Rotwailer cercano una casa Il capannone chiude e i cani sotto sfratto



I due bellissimi cani che cercano una casa.

Falko e Dalma sono due bellissimi rotwailer che vivevano felici nel capannone di una ditta da molto tempo, erano amati e coccolati; ma un brutto giorno la ditta è stata venduta e i due cani si sono ritrovati senza una casa. Bravissimi e affettuosi cercano una famiglia che dia loro l'amore che sanno ricambiare, altrimenti il loro destino è quello di essere rinchiusi in un canile municipale, dove la loro vita sarà molto triste. Chi volesse adot-

tare Falko e Dalma può rivolgersi al Gruppo Cinofilo Amici degli Animali di Casorate Primo tel. 02/90516027 chiedendo di Renato (dopo le ore 21). Ricordiamo che il Gruppo Cinofilo sarà presente al festone di Casorate con un banchetto per presentare le loro iniziative, accogliere richieste di adozione e offerte in denaro, cibo e attrezzature che serviranno ad aiutare i tanti cani abbandonati da loro assistiti.

CASORATE PRIMO

## La vetrina delle Associazioni

È la "Consulta"

segue da pagina 7

ranno i ragazzi e verso quali tipologie di offerta rivolgo- ni i loro interessi. Come viene spiegato nell'interessante opuscolo edito per l'occasione, la Consulta è composta dai rappresentanti delle Associazioni, delle istituzioni e degli Enti presenti sul territorio che, a vario titolo, si occupano di giovani con finalità ed intenti educativi, attraverso lo sport, la cultura, l'animazione ed i servizi alla persona.

«La responsabilità di sostenere e tutelare la crescita delle nuove generazioni è un compito impegnativo e non privo di insidie in una realtà complessa e difficile da governare. Valorizzare e sostenere le associazioni, i gruppi e i servizi che si occupano di giovani è un compito che la Consulta si assume: l'obiettivo è quello di ripensare insieme a strategie, percorsi ed iniziative che sappiano offrire alla comunità il sentimento di contare, di giocare un ruolo significativo nel processo di crescita dei giovani».

INFORMAZIONE REDAZIONALE

CASORATE PRIMO Più sani naturalmente

## Shiatzu, quando le mani guariscono

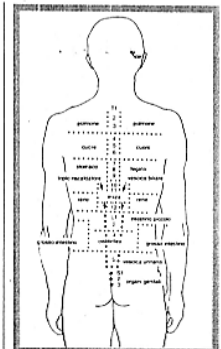
Al "Centro Armonia e Benessere" le terapie naturali per stare meglio

Abbiamo chiesto alle Naturopate del Centro Armonia e Benessere dell'Erboristeria "Il Rimedio Naturale" di Casorate, di darci informazioni su una delle terapie naturali di cui si occupa il loro centro: lo Shiatzu. Cos'è lo Shiatzu?

La Shiatzuterapia vanta origini molto antiche, infatti le sue radici affondano nella teoria medica classica cinese nata quasi 5000 anni fa. È una terapia che si pratica attraverso la pressione delle dita e del palmo delle mani (da qui il nome SHI-dito e ATSU=pressione) su determinati punti del corpo disseminati lungo il percorso che segue la diramazione dei nervi periferici, dei muscoli scheletrici, del tessuto connettivo, del sistema circolatorio e delle articolazioni. Lo Shiatzu presuppone un approccio diverso rispetto alla medicina occidentale?

Sì, infatti per capire meglio lo Shiatzu è necessario soffermarsi sulle basi orientali del concetto di malattia e di cura, perché nella medicina orientale l'essere umano è visto come un'unità di corpo, mente e spirito e la cura di uno squilibrio o di una malattia in una parte dell'organismo tiene conto di tutto il resto del corpo e di questa unità.

Quali sono le sue caratteristiche? Le caratteristiche fondamentali dello Shiatzu sono: diagnosi e terapia combinate; il non utilizzo di dispositivi meccanici e farmaci; nessun limite di età: nei giovani concorre ad irrobustire l'organismo, negli adulti previene le malattie dell'invecchiamento.



Lo Shiatzu come diagnosi: i punti della colonna vertebrale che possono rivelare disfunzioni degli organi interni.

Cosa cura lo Shiatzu? Lo shiatzu cura le patologie che riguardano: Apparato cardiocircolatorio (ipertensione, tachicardia, disturbi circolatori); Neuropatie (insonnia, nevrosi, nevralgie del trigemino, emicrania); Disturbi a carico dell'apparato digerente (coliti, gastriti, epatopatie); Afezioni dell'apparato genitale femminile (dismenoree, amenorree, menopausa); Alterazioni dell'apparato locomotore, dovute a tensioni e rigidità della muscolatura (cervicali da tensione, lombalgie, lombosciatalgie, ecc.)

Per informazioni rivolgersi all'Erboristeria "Il Rimedio Naturale" di via Garibaldi 2/4 a Casorate Primo, tel. 02 900 59 090.

### CALDAIE ECOLOGICHE E CLIMATIZZATORI

INSTALLAZIONE - ASSISTENZA  
VENDITA MULTIMARCHE

CLIMATIZZATORI E POMPE DI CALORE

5 ANNI di GARANZIA

CALDAIE COMPUTERIZZATE A PREMISCELAZIONE

Via Di Vittorio, 23 CASORATE PRIMO  
Tel. 02 905 16 472 - Cell. 335 819 72 59

**PICCOLI ANNUNCI**

**UFFICI IN AFFITTO**

Binasco, centro paese: si affittano uffici prestigiosi. Per informazioni telefonare al seguente numero: 02 90 000 094.

---

**PICCOLI ANNUNCI**

**COLLABORATRICE CERCASI**

Cercasi collaboratrice domestica a Motta Visconti, disponibile uno o due giorni la settimana. Telefonare al numero 02 9000 9357.

PICCOLI ANNUNCI: vedere a pagina 4



CASORATE PRIMO Un programma ricchissimo per l'edizione 2001

# Il Festone di Casorate appuntamento di festa

Volontà di cooperazione tra enti, associazioni, gruppi di volontari danno vita ad una serie di iniziative nuove

In occasione del Festone il Comune di Casorate promuove alcune manifestazioni che coinvolgeranno l'intera cittadinanza. La realizzazione di queste iniziative punta alla volontà di cooperazione tra enti, associazioni, gruppi di volontariato e anche singoli cittadini, una cooperazione che comunque vuole essere duratura e reciproca.

Il programma per domenica 28 ottobre prevede: dal mattino in via Kennedy si svolgerà il Terzo Raduno di Auto d'Epoca anno 2001, affiancato dall'esposizione d'auto. Presso la scuola materna il Comune offre una variegata gamma di proposte aggregative: ricordiamo la mostra dei collezionisti ed hobbisti, che da quest'anno viene organizzata dall'amministrazione comunale ed è volta a far risaltare la passione di alcune persone per le attività del tempo libero. Sempre dal mattino presso il giardino della scuola materna ci sarà una dimostrazione di tiro con l'arco effettuata dai prodi arcieri dell'associazione "Arcieri dell'Esticino", mentre all'interno sarà allestita la mostra di pittura che quest'anno è molto ricca in quanto vede la partecipazione di un folto gruppo di pittori casoratensi e delle zone limitrofe. Inoltre vi sarà l'esposizione delle associazioni casoratensi che collaborano proficuamente con l'amministrazione comunale, anche attraverso la Consulta delle Associazioni.

Dal mattino piazza Contardi ospiterà l'esposizione delle associazioni casoratensi e la mostra interattiva sul tema "Salvaguardia del creato: ambiente e inquinamento" organizzata dalla Chiesa Cristiana Evangelica Batista, dedicata a un tema di grande attualità come il rapporto tra ambiente e inquinamento. Dalle ore 10,15 per le vie del paese sfilerà la Banda di Rosate mentre alle 11 ci sarà la S.Messa solenne alla Chiesa di S.Vittore, per la quale il reverendo Don Sante auspica la partecipazione delle varie istituzioni e del volontariato.

Al termine della messa ci sarà l'inaugurazione della nuova ambulanza della Croce Rossa Italiana sul sagrato della chiesa, un grande evento per la comunità casoratense e non, e in questa occasione la Banda di Rosate accompagnerà l'importante

momento mentre il sindaco sarà lieto di consegnare un riconoscimento alla Croce Rossa Italiana per l'impegno profuso.

A partire dal mattino in via Battisti verranno realizzati dei laboratori dedicati alle mamme e ai bambini, che avranno l'opportunità di cimentarsi in fantasiose creazioni con fiori secchi, découpage, patchwork ecc. mentre un'équipe di animatori si prenderà cura dei bambini intrattenendoli per permettere alle

mamme di lavorare in tranquillità. Sempre per il divertimento di bambini e ragazzi, in piazza S.Protaso sarà allestito un castello incantato gonfiabile, mentre simpatici personaggi distribuiranno gratuitamente popcorn e zucchero filato.

Per i giovani invece in piazza S.Protaso, Rivel in collaborazione con gli educatori del Centro di Aggregazione Giovanile, presenterà "Hip-hop & Spray day", per permettere a tutti i presenti



Tutto il paese coinvolto nelle manifestazioni

di cimentarsi nell'arte del writing. In via Garibaldi, sul sagrato della chiesetta la contrada di Sant'Antonio allestirà una mostra fotografica con lo scopo di valorizzare la storia e le tradizioni locali. Sempre domenica nel pomeriggio per le vie del paese si esibirà la "Brass band parade" che realizzerà un concerto itinerante con i fascinosi motivi e ritmi della musica dixieland, in stile New Orleans. Alle 15 in piazza S.Protaso esibizione delle associazioni casoratensi ASRDAM, Karatekay, Kick boxing, che verranno premiate così come verranno effettuate le premiazioni del "Concorso Vetrina Festone 2001". Alle 14,30 presso l'Oratorio S.Cuore si svolgerà una gara/dimostrazione cinofila di agilità organizzata dal Gruppo Cinofilo "Amici degli Animalini", mentre alle 17 in via Kennedy verrà premiata l'auto d'epoca anno 2001. Per la seconda giornata, martedì 30 ottobre, il programma prevede dal mattino in via Kennedy l'esposizione d'auto mentre alle ore 15 per le vie del paese sfilerà la Parata dell'Orlando Innamorato, realizzata dai bambini della scuola elementare e dai ragazzi del Centro Aggregazione Giovanile, con materiali creati da loro nel laboratorio che si svolgerà presso la scuola elementare nella settimana dal 22 al 26 ottobre, laboratorio realizzato dalla compagnia "Teatrinvaggio" in collaborazione col personale del CAG.

CASORATE PRIMO Come da tradizione, si parte dall'ultima domenica di ottobre

## Programma del Festone di Casorate 2001

### PROGRAMMA

**Domenica 28 ottobre**

**Dal mattino**, via Kennedy, Terzo raduno d'auto d'epoca anno 2001

**Dal mattino**, via Kennedy, Esposizione auto

**Dal mattino**, Scuola Materna, Mostra collezionisti e hobbisti

**Dal mattino**, Giardino Scuola Materna, Dimostrazione di tiro con l'arco

**Dal mattino**, Scuola Materna, Mostra di pittura

**Dal mattino**, Scuola Materna, Esposizione delle associazioni casoratensi

**Dal mattino**, Piazza Contardi, Esposizione delle associazioni casoratensi

**Dal mattino**, Piazza Contardi, Mostra interattiva "Salvaguardia del creato: ambiente e inquinamento"

**Dalle ore 10,15**, per le vie del paese, Sfilata della Banda di Rosate

**Dal mattino**, per le vie del paese, "Vetrina del Festone 2001"

**Ore 11,00**, S. Messa solenne (sono invitate le istituzioni ed il volontariato)

**Ore 12,00**, Piazza Contardi, Inaugurazione della nuova ambulanza sul sagrato della chiesa e rinfresco. Partecipazione della Banda di Rosate

**Dal mattino**, via Battisti, Laboratori mamma-bambino

**Dal mattino**, via Garibaldi-



La mostra degli antichi mestieri avvenuta durante l'edizione 2000 del Festone.

**Sagrato**, Mostra fotografica Chiesa S. Antonio

**Dal mattino**, Piazza S. Protaso, Castello incantato e animazione per bambini

**Dal mattino**, Piazza S. Protaso, Rivel presenta "Hip-Hop & Spray day": 12 ore tutti insieme per esprimere sentimenti ed emozioni attraverso lettere e colori

**Dal pomeriggio**, per le vie del paese, Brass Band Parade

**Ore 15,00**, Piazza S. Protaso, Esibizioni delle Associazioni di Casorate ASRDAM - Karatekay - Kick Boxing. Al termine premiazione per la partecipazione

**Ore 14,30**, Oratorio Sacro Cuore, Gara/dimostrazione cinofila di agilità

**Ore 16,30**, Piazza S. Protaso, Premiazione concorso

"Vetrina Festone 2001"

**Ore 17,00**, via Kennedy, Premiazione Auto d'Epoca anno 2001

**Martedì 30 ottobre**  
**Dal mattino**, via Kennedy, Esposizione auto

**Ore 15,00**, per le vie del paese, Parata dell'Orlando Innamorato

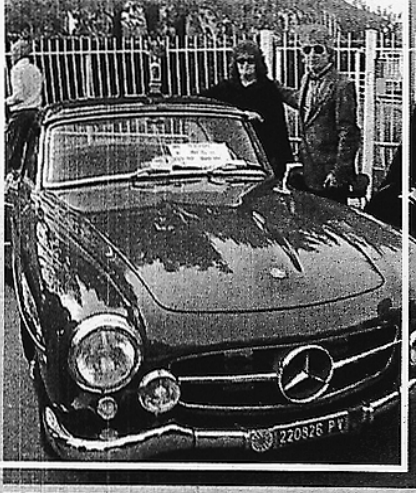
**Ore 16,00**, Piazza S. Protaso, Rappresentazione teatrale "L'Orlando Innamorato"

**Dal mattino**, Scuola Materna, Giochi gonfiabili e animazione per piccoli e grandi

**Domenica 4 novembre**  
**Dal mattino**, Palazzetto comunale, in gemellaggio con il Comune di Vernate: Primo trofeo di Moncucco CSK di Kick Boxing

I vincitori della mostra delle auto d'epoca durante la scorsa edizione del Festone di Casorate Primo.

Verrà inaugurata la nuova ambulanza sul sagrato della Chiesa Parrocchiale



RISTORANTE, DANCING  
BAR, GELATERIA

# Giardino nel Parco

Loc. "LA COLONIA"

zona Guado della Signora

- FIUME TICINO -

MOTTA VISCONTI (MI)

Tel. 02 9000 0202 - 02 9000 8001



TUTTE  
LE SERE  
MUSICA  
DAL VIVO

CUCINA CLASSICA  
LOMBARDA  
SELVAGGINA E  
PESCE DI FIUME

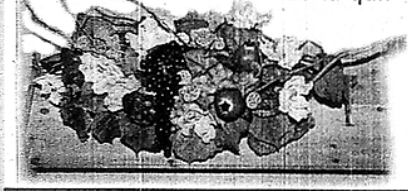
È sempre gradita  
la prenotazione

E-mail:  
giardinonelparco@libero.it

CASORATE PRIMO In via Carlo Mira

## Il "Laboratorio dell'Arcobaleno"

La creatività abita qui!



INFORMAZIONE REDAZIONALE

Sopra, una creazione di Amanda Prini.

Il "Laboratorio dell'Arcobaleno" di Casorate offre un vastissimo assortimento di idee regalo per ogni occasione, dove il fiore (essiccato, in seta o lattice) è il protagonista assoluto di originali composizioni realizzate con grande creatività e sensibilità artistica. Per regali importanti o per piccoli omaggi, per le diverse ricorrenze e per i momenti in cui si richiede un dono floreale, il Laboratorio propone idee e novità in grado di soddisfare tutte le esigenze, e ciò che non si trova in negozio si può avere su ordinazione. Tra i servizi messi a disposizione dal Laboratorio è recente l'introduzione della "Lista nozze floreale", di cui ci parla la titolare Amanda Prini: «L'idea di una lista nozze nasce a completamento della nostra attività principale, cioè la realizzazione di servizi floreali per matrimoni, che da sempre curiamo fin nei minimi dettagli, studiando lo stile dell'abito, il tipo di cerimonia e l'ambiente in cui si svolgerà; la lista nozze mette a disposizione di parenti e amici una serie di elementi decorativi scelti dagli sposi per la loro casa, personalizzati in base allo stile e ai colori dell'arredamento, ai gusti e alle

esigenze personali». Ma il Laboratorio dell'Arcobaleno vuole anche approfondire lo studio del colore e dell'energia del fiore: «Il fiore non è solo un elemento decorativo», continua Amanda Prini, «perché i colori e gli accostamenti cromatici sono in grado di comunicare dei messaggi energetici particolari, contribuendo al nostro benessere interiore. Per scoprire la natura profonda dei fiori organizziamo periodicamente dei corsi di composizione e



Un'originale composizione.

creatività a livello hobbistico. Chi fosse interessato può contattarci per tutte le informazioni». In occasione del Festone di Casorate il Laboratorio dell'Arcobaleno sarà aperto, e nelle giornate di domenica 28 e martedì 30 ottobre sarà a disposizione di quanti vorranno visitarlo per ammirare le sue coloratissime proposte regalo e magari cominciare a pensare al Natale...

CASORATE PRIMO Il 23 settembre scorso la Contrada ha consegnato il riconoscimento

## Assegnato il premio "Antonino"

Premiata la progettualità, l'impegno e il riconoscimento della comunità

Vincenzo Laurenzano

Quante volte abbiamo osservato l'impegno di molti nostri concittadini verso gli altri, indipendentemente dal ruolo sociale o istituzionale? Di fronte a queste azioni la nostra mente ha cercato una risposta esauriente, in grado di soddisfare un nostro interrogativo e qualche volta ci siamo riusciti, o almeno così ci è parso, altre volte il dubbio l'ha fatta da padrone, altre volte ci abbiamo rinunciato.

L'impegno di una persona in tutte le manifestazioni della sua esistenza segue diverse vie. Il motore che spinge all'azione, all'attività, all'interazione sociale, talvolta prende le mosse da una incentivazione di tipo economico; un grande guadagno spinge molte persone ad impegnarsi sino all'inversimile. L'incentivazione può essere di tipo solidaristico; l'appartenenza ad un gruppo invita a dedicare molte delle proprie energie agli altri appartenenti, o al raggiungimento degli obiettivi del gruppo. Oppure l'incentivo può essere la fede; tutti sappiamo ciò che recita il Vangelo, che la fede muove le montagne.

Per tenendo conto delle diverse connotazioni in cui le azioni prendono il via, tutte hanno un denominatore comune: la progettualità. La progettualità, come la proiezione di noi stessi e delle nostre azioni verso il futuro, progettualità che assume una connotazione più completa, un valore immenso soprattutto quando prevede i rapporti con gli altri. Suggesto dal consiglio della contrada, fortemente voluto dai contraidaioli, il premio

Antonino colma quella che potremmo definire un lacuna sociale; il riconoscimento concreto e pubblico di un "silenzioso" impegno al servizio degli altri senza nulla pretendere.

Raccontare chi siano i premiati del primo Antonino è cosa superflua, bastano i nomi per "qualificarli". Pur con ragioni e azioni diversi le due persone, Don Sante Torretta e Primino Longhi, in questa occasione sono accomunati da un elemento comune riscontrabile nel regolamento dell'istituzione della benevolenza. Il loro impegno continuo, disinteressato e spontaneo ha contribuito a rendere in più occasioni positivo il rapporto fra i cittadini e più piacevoli le giornate di numerose persone.

Si Don Sante che Primino Longhi sono rimasti piacevolmente impressionati dalla premiazione avvenuta durante il pranzo, che si è tenuto nei locali dell'Oratorio, in occasione della festa in onore di Monsignore Bonanomi Luigi, parroco per molti anni a Casorate.

Una giornata di festa, al cui pranzo hanno aderito oltre centoventi cittadini, testimoni che con calore hanno dimostrato l'affetto verso l'ex Parroco premiato con una Targa consegnata dal Sindaco. Il 23 settembre è stato un giorno di festa, un giorno in cui sono stati menzionati, premiati e additate a tutta la comunità due persone che attraverso opere concrete hanno contribuito a migliorare la nostra Comunità. Dopo la premiazione fatta da Vladimiro Quattrini, Presidente della Contrada, e dopo una piacevole presentazione dell'instancabile Eugenio Vai, Primino, visibilmente commosso, ricordava gli anni della costituzione e dell'organizzazione della contrada, le numerose iniziative che non si

limitavano ad una azione intellettuale del tipo "faremo" oppure "dovremo fare", ma un continuum tra proporre, approvare e realizzare concretamente. Lunghe serate a preparare, a lavorare fisicamente improvvisandosi di volta in volta "artigiani" delle più disparate discipline, in cui l'arte dell'arrangiarsi era l'imperativo assoluto.

La cronica carenza di fondi a cui il più delle volte si sofferiva di tasca propria pur di vedere realizzata l'iniziativa intrapresa. Ed il giorno della festa essere comunque impegnato a girare come una trottole perché, come sempre capita, qualcosa all'ulti-

mo momento deve essere perfezionata o rifatta perché incompleta.

Le sensazioni di Don Sante, anche se forse più avvezzo a ricevere riconoscimenti da parte della collettività, sono comunque di grande piacere, una gradita sorpresa dei parrochiani che allietata il suo operato, anche se segnato dalla Fede, quale sua scelta di vita. I due Premiati accomunati da un grande impegno che caratterizza anche altre numerose persone che operano a Casorate, danno vita a quello che rappresenta la propria progettualità individuale, armoniosamente inserita in quella collettiva.

CASORATE PRIMO Musica classica

## L'intramontabile suggestione di Verdi

Con il Complesso Filarmonico Lombardo, il paese ha reso omaggio al grande compositore italiano



L'Auditorium della scuola media.

È stato un bel momento di musica e cultura il concerto "Omaggio a Giuseppe Verdi" organizzato sabato 29 settembre dall'Assessorato all'Istruzione e Cultura per celebrare il centenario della morte del grande compositore; nella bella cornice dell'auditorium della scuola media di via Kennedy, recentemente ristrutturato e inaugurato per l'occasione, il pubblico ha trascorso una piacevole serata sulle note delle più celebri musiche verdiane, eseguite dal Complesso Filarmonico Lombardo, composto da oltre 100 elementi tra orchestra a fiati e coro. I brani hanno spaziato dall'"Ermanni" al "Nabucco" al "Trovatore", da "I Lombardi alla Prima Crociata" alla famosissima "Aida", intervallati da pezzi di generi diversi, dal bandistico al melodico che hanno dato un saggio dell'ampio repertorio (circa 280 brani) del Complesso Filarmonico Lombardo, una formazione proveniente dalla Valcamonica e composta da musicisti e coristi non professionisti, che da venticinque anni si esibiscono in molti centri dell'Italia settentrionale. Proprio per qualificare culturalmente la loro esibizione, ogni brano veniva presentato da una breve introduzione storica e musicale che ne spiegava la genesi, le difficoltà e l'arrangiamento. Ben diretto dal Maestro Silvio Maggioni, il Complesso Filarmonico Lombardo ha riscosso grande successo e gli scroscianti applausi anche a scena aperta hanno testimoniato l'entusiasmo e la partecipazione del pubblico, chiamato nel finale a cantare insieme al coro le celebri strofe di "Va' pensiero".

CASORATE PRIMO «Se lo dici TU»

## L'Oratorio in festa

Tutti insieme domenica 30 settembre

È davvero gremito quest'anno l'Oratorio Sacro Cuore di Casorate Primo: infatti, in occasione della Festa organizzata dai volontari che prestano il loro servizio all'istituzione educativa, il pomeriggio di domenica 30 settembre, presso il cortile interno, hanno trovato luogo una serie di "stand" con attrazioni studiate per i ragazzi delle scuole medie, elementari e "Girotondo", dal minigolf per i più abili giocatori fino alla caccia al pesciolino, la ruota della fortuna, il tiro ai barattoli, "Indovina quanti", "Mettilti in posa" e la pesca dei tappi, fino ad arrivare all'ascolto del complesso oratorio che si è esibito per i moltissimi presenti (foto a sinistra).

Quest'anno lo slogan "Se lo dici TU" sarà il leit-motiv di tutta la complessa macchina organizzativa ed educativa oratoriana (evidentemente, non solo casoratese).



di  
Famà  
Maurizio

PREVENTIVI GRATUITI  
PROGETTAZIONE E PRODUZIONE PROPRIA DI:

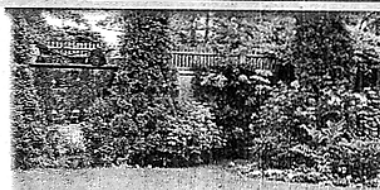
ZANZARIERE SU MISURA  
TENDE DA SOLE  
TENDAGGI INTERNI  
TAPPARELLE  
PORTE A SOFFIETTO  
VENEZIANE  
PLISSE'



Particolare  
del cassonetto  
protettivo tenda  
a braccia  
«Uniprotect»

VIA CARLO MIRA, 31 - CASORATE PRIMO (PV) TEL. 02 900 97 658 - CELL. 0330 89 52 97

## 2G DI GARANZINI FABIO



REALIZZAZIONE  
E MANUTENZIONE  
PARCHI E GIARDINI

VIA F.LLI CERVI, 7/5 MOTTA VISCONTI  
TEL. 02 9000 1954 - CELL. 333 309 54 25

garanzini@demodata.it



**CARABINIERI 02 90 000 004 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 02 94 66 777**

Municipio	02 90 000 063-4	Parrocchia S. Giovanni B.	02 90 000 351	Farmacia	02 90 001 794
Ufficio Tecnico	02 90 000 734	Oratorio S. Luigi G.	02 90 000 336	Vigili del Fuoco	02 94 66 666
Polizia Municipale	02 90 000 974	Asilo Nido	02 90 000 726	AMAGA	02 94 96 06 63
Biblioteca Comunale	02 90 000 001	Scuola Materna	02 90 000 236	Cinema Arcobaleno	02 90 007 692
Piscina Comunale	02 90 007 505	Scuola Elementare	02 90 001 649	D.ssa Paola Vigoni	
Ufficio Postale	02 90 009 130	Scuola Media	02 90 000 266	medico veterinario	02 90.000.251

Comune di Motta Visconti - Indirizzi di Posta Elettronica: segreteria generale segreteria@mottavisconti.com; ufficio tecnico tecnico@mottavisconti.com; urbanistica urbanistica@mottavisconti.com; ufficio affari sociali affarisociali@mottavisconti.com; anagrafe anagrafe@mottavisconti.com; ragioneria ragioneria@mottavisconti.com; ufficio commercio commercio@mottavisconti.com; polizia municipale polizia@mottavisconti.com; biblioteca civica comunale bib.mott@netsys.it

**MOTTA VISCONTI** Giorno di festa domenica 23 settembre, organizzata dai Commercianti mottesesi, dal Comune e dalla Pro Loco locale

# La "Sagra del Porcino" bagnata dalla pioggia

Varie manifestazioni annullate per il maltempo, ma gli sforzi congiunti degli organizzatori promettono bene

**Damiano Negri**

**A**rchiviati malumori e incomprensioni, il nuovo corso voluto dall'Associazione Commercianti di Motta Visconti insieme all'Amministrazione comunale e Pro Loco sta dando i risultati sperati.

A dimostrazione di ciò, vale la pena sottolineare come l'edizione 2001 della classica "Sagra del Fungo Porcino" non sia stata la stanca riproposizione di un evento "solo" tradizionale ma abbia richiamato numerosi visitatori, malgrado la pioggia insistente che ha guastato non poco il programma della giornata; tuttavia le potenzialità di questo appuntamento sono tutte da cogliere, e di questo ne è convinto il Sindaco Bertolazzi. «L'Assessore Enrico Arsoni ha fatto un buon lavoro per la "Sagra del Fungo Porcino", il complesso dell'organizzazione ha funzionato».

**S**altati tra i numerosi appuntamenti in programma, il concerto rock in via Annoni e la mostra degli antichi mestieri, anche se nell'insieme, tutte le manifestazioni hanno un po' patito per il maltempo. «Sono rimasto stupefatto dalla voglia della gente di fare qualcosa, di mettersi al servizio degli altri con la propria creatività», continua il Sindaco, «quando si dà alla gente l'occasione di aggregarsi per festeggiare è sempre positivo. Del resto, le numerosissime presenze

hanno ripagato i nostri sforzi. I Commercianti, i volontari della Pro Loco, i pittori mottesesi scelti per il Calendario 2002, i ragazzi del Gruppo Teatrale del Teatro Arcobaleno, il mio ringraziamento va a tutti loro. E' un desiderio di fare che si è tradotto in impegno concreto al servizio di tutti». Enrico Arsoni, l'assessore allo Sport e Tempo Libero di Motta Visconti, «è una persona aperta e rispettosa, ma ferma e decisa, poiché le risorse che ha a disposizione sono quelle che sono».

ribadisce Bertolazzi, che anche in passato non ha mai rinunciato a sollecitare e spronare i cittadini depositari di idee nuove a farsi avanti presso le istituzioni comunali. La serata è terminata con uno spettacolo proposto proprio dalla Compagnia dei ragazzi dell'Oratorio nel teatro accanto alla sala di degustazione.

**A sinistra i sindaci Bertolazzi e Codegioni all'inaugurazione della nuova refezione.**

FOTO: UBALDO BUNGARO.



## LA SAGRA Cucinati 700 pasti

Presso l'Oratorio San Luigi

**A** conclusione della "Sagra del Fungo Porcino" di domenica 23 settembre, è avvenuta presso i locali dell'Oratorio San Luigi di Motta Visconti la degustazione di risotto e scaloppine ai funghi porcini, ai quali era abbinato il "piatto del buon ricordo", un originale souvenir proposto per la prima volta dagli organizzatori. Sono stati complessivamente cucinati e serviti 700 coperti agli ospiti intervenuti direttamente all'Oratorio parrocchiale (ai fornelli, tra gli altri, un cuoco proveniente dal Ristorante Savini di Milano), mentre la Gastonomia di Giancarlo Raineri ha curato i prodotti per l'asporto.

**MOTTA VISCONTI** Inaugurata la refezione delle scuole elementari con i due sindaci

## Adesso nella nuova mensa è tutto a norma

Servirà anche per la preparazione dei pasti domiciliari agli anziani richiedenti

**D**urante la mattina di domenica 23 settembre, nel corso della giornata dedicata alla "Sagra del Fungo Porcino", è stata inaugurata alla presenza dei Sindaci di Motta Visconti e Besate, Giovanni Bertolazzi e Dario Codegioni, la rinnovata refezione delle scuole elementari mottesesi.

L'intera struttura è stata ristrutturata, dotata di nuovi tavoli con sedie a ritorno e, malgrado il ritardo rispetto all'inizio del ciclo scolastico, potrà ora soddisfare le necessità degli utenti delle elementari, ai quali è destinata. A differenza delle passate edizioni della "Sagra", quest'anno si è preferito mantenere la mensa comunale svincolata dall'ap-

puntamento gastronomico: si è scelto quindi di utilizzare gli impianti di preparazione dei cibi dell'Oratorio San Luigi, riservando ai visitatori e alle autorità comunali l'inaugurazione e la visita alla nuova refezione. Alla presenza di Bertolazzi e del dirigente scolastico Codegioni alcuni convenuti hanno potuto rendersi conto dell'importanza

di questo servizio: «Questa struttura dispone di 104 posti e l'attività di refezione funzionerà a doppio turno, affinché sia possibile preparare i circa 200 coperti quotidiani che sono richiesti dagli utenti scolastici», ha spiegato il primo cittadino di Motta.

Inoltre, se si considera che almeno una trentina di studenti

delle scuole medie usufruiscono del servizio e altri 40 pasti vengono prodotti per le necessità dei dipendenti comunali e degli utenti anziani che hanno richiesto la consegna a domicilio nei pratici cestini, il paese ha al proprio servizio una macchina che a pieno regime servirà non meno di 270 coperti al giorno.

**MOTTA VISCONTI** Attivato dal Comune il servizio di controllo

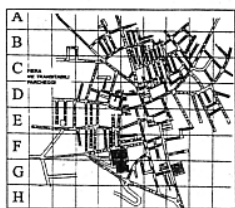
## Da ottobre in Autovelox

L'eccessiva velocità in entrata del paese alla base del provvedimento: ormai troppe le segnalazioni

## LO STRADARIO

### Solo vie da "Adua" a "Mulini"

Le strade di mezzo paese senza nome



**S**impatico incidente di percorso: nel depliant distribuito ai cittadini, realizzato appositamente per la "Sagra del Fungo Porcino", è stato inserito, insieme alle inserzioni pubblicitarie dei commercianti, al programma degli eventi e al messaggio del sindaco, anche uno stradario delle vie del paese (immagine sopra) in ultima pagina.

Sotto la mappa ha trovato posto anche un elenco di tutte le arterie con i necessari rimandi per identificare in un batter d'occhio la via desiderata, forse anche la "Fiera", le "vie transitabili" e "parcheggi". Peccato che, partendo giustamente da via Adua, l'elenco finisce con la via Mulini, e le caselle non siano numerate!

## IL CALENDARIO

### I pittori mottesesi all'opera

Verrà distribuito a tutte le famiglie

**N**el contesto festoso di domenica 23 settembre, l'Amministrazione comunale mottesese, in collaborazione con un gruppo selezionato di pittori locali, hanno proposto una mostra di pittura presso la chiesa di San Rocco (foto a sinistra) durante la quale gli spettatori hanno avuto modo di scegliere i dipinti che compariranno sull'edizione 2002 del Calendario del Comune, di prossima distribuzione a tutte le famiglie.

Delle 24 opere presentate da 12 artisti residenti o di origine mottesese (due per ogni pittore) sono state selezionate 13 tele, anche se purtroppo, per effetto della selezione, non tutti i concorrenti si vedranno onorati dell'apparizione nel calendario.

**A**vviso ai cittadini: l'Amministrazione comunale di Motta Visconti comunica che dal mese di ottobre 2001 sarà in funzione il Controllo della Velocità con Autovelox.

Si è ravvisata la necessità di moderare la velocità in entrata del paese, garantendo maggiore sicurezza ai cittadini locali, a seguito di numerose segnalazioni pervenute di automobilisti indisciplinati non rispettosi dei limiti di velocità vigenti.

## MOTTA VISCONTI

### Già si pensa al Bilancio

La predisposizione entro il 31.12.2001



**G**ià al lavoro per il prossimo bilancio 2002: così ha dichiarato il vice sindaco Paolo Favento (foto) in merito all'importante documento di programmazione economica che, secondo le intenzioni, dovrebbe essere predisposto entro il 31.12.2001.



FOTO: UBALDO BUNGARO.

## GRATTACIELO OFFICE S.O.S.

TUTTO PER L'UFFICIO - CARTOLERIA ED IDEE REGALO

RICEVUTE FISCALI E MODULISTICA CONTABILE SERVIZIO VIDIMAZIONI IN C.C.I.A.A. E UFF. IVA TARGHE E TIMBRI

BIGLIETTI DA VISITA CARTUCCE E TONER DI MARCA PENNE A SFERA E STILOGRAFICHE DELLE MIGLIORI MARCHE

ARTICOLI PER HOBBY CREATIVI: STENCIL, DÉCOUPAGE...

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 6  
20086 MOTTA VISCONTI (MI) TEL. E FAX 02 9000 9451  
CHIUSO IL SABATO POMERIGGIO

MOTTA VISCONTI Per il primo cittadino sono troppe le famiglie che portano i loro figli in scuole di altri comuni, e non solo della materna

## Allarme del Sindaco: «La fuga dalle scuole c'è»

Il monito di Bertolazzi: «Non ci lamentiamo se tra qualche anno non avremo più l'Istituto scolastico»

Damiano Negri

**D**i questo passo, non sarà nemmeno più necessario costruire un nuovo complesso scolastico perché l'esodo di bambini e ragazzi in età scolare è diventato un fenomeno talmente evidente a Motta Visconti al punto che anche il Sindaco Giovanni Bertolazzi non nasconde la sua preoccupazione. «La fuga dalle scuole di Motta Visconti c'è, ed è un fenomeno che non riguarda soltanto la scuola materna, ma coinvolge anche le medie», commenta il Sindaco, «per questo invito i genitori a riflettere: gli operatori scolastici che prestano il loro servizio nelle nostre scuole danno il massimo, e se viene presa in considerazione la scelta di una scuola alternativa solo per questo motivo, mi auguro che ci si interroghi sulle conseguenze».

E quali dovrebbero essere le conseguenze, secondo il Sindaco?

«**P**rima di tutto si va ad indebolire una realtà come quella scolastica che nel corso degli anni ha sempre rappresentato numericamente un punto di forza per il paese: non dimentichiamo che solo il fatto di ospitare qui un numero considerevole di studenti ha una ricaduta positiva su tutto il tessuto socio-economico locale», il quale altrimenti rischierebbe di subire l'ennesima penalizzazione: la maggior parte dei residenti motteschi infatti è pendolare che per ragioni di lavoro si sposta quotidianamente verso Milano e il suo hinterland, ed è lì che spesso sceglie di effettuare i suoi acquisti presso centri commerciali o supermercati. Ma esiste anche una motivazione più «pratica» alla base dell'allarme lanciato da Giovanni Bertolazzi: «Forse in questi momenti i genitori dei nostri studenti pensano che sia la scelta migliore affidare i loro figli ad altri istituti scolastici, ma potrebbero essere i primi a rammaricarsi del fatto che Motta perda il suo "peso". C'è questo pericolo. Motta è sede di un Istituto scolastico e non ci lamentiamo se tra qualche anno potrebbe non esserci più».

«Se gli studenti restano qui, la ricaduta è positiva per tutti»

MOTTA VISCONTI / BESATE Due comuni "gemelli" e la sfida di un futuro dove conterranno solo le unioni

## La "globalizzazione" delle amministrazioni comunali

I legami molto forti tra i due paesi si sono ulteriormente rafforzati nel corso del tempo

**È** piuttosto frequente incontrare, in occasione di cerimonie pubbliche la presenza congiunta dei due sindaci di Motta Visconti e Besate, Giovanni Bertolazzi e Dario Codegani: sintomo forse di uno spontaneo spirito di collaborazione, i legami sempre molto forti tra i due comuni si sono ulteriormente rafforzati in seguito alla creazione del nuovo Istituto scolastico. Entrambi i comuni appartengono alla Provincia di Milano, al Parco Ticino, usufruiscono dello stesso sistema di raccolta dei rifiuti solidi urbani conglobato nel Consorzio "Comuni dei Navigli" e, in situazioni ben distinte, si avvalgono dell'AMAGA per la gestione dei propri acquedotti e per la manutenzione delle reti idriche. In tutte le case dei due paesi arriva il gas metano dalla stessa Azienda, la Simgas; in entrambi i comuni funziona lo Sportello del Centro Lavoro Magentino-Abbiatense.

**L**è biblioteche comunali appartengono entrambe al circuito bibliotecario di Abbiategrasso ed ogni mottese e besatese sa che qualunque pratica burocratica deve essere sbrigata nei medesimi uffici di Abbiategrasso o Magenta (ASL, Catasto, Ufficio del Registro, Ufficio di Collocamento ecc.); entrambi i comuni appartengono alla stessa circoscrizione elettorale, ospitano spesso circoli politici congiunti (ad esempio la sezione di Alleanza Nazionale di Motta Visconti, Besate e Morimondo) ed anche per quanto riguarda il controllo del territorio, questo spetta sia per Besate che per Motta alla Stazione dei Carabinieri mottesche. Insomma, non ci sono dubbi che in un prossimo futuro, quando i comuni per "contare" di più dovranno essere in grado, o saranno costretti a lavorare insieme, Motta Visconti e Besate sapranno affrontare egregiamente la sfida della "globalizzazione" dei paesi, forse l'ultima strada da tentare per uno snellimento vero della pubblica amministrazione. [dn]

Persino i due sindaci sono spesso insieme in cerimonie ufficiali: spirito di collaborazione?



### L'ASSOCIAZIONE CARABINIERI

**L**a foto a sinistra riguarda un evento accaduto sabato 16 settembre 2000: si inaugura la nuova Sede dell'Associazione Nazionale Carabinieri - Sezione di Motta Visconti. Nulla di strano, se non fosse che la sede sia stata gentilmente concessa all'Associazione in questione dal Comune di Besate e si trovi all'interno del Municipio besatese. L'impossibilità dell'Amministrazione comunale di Motta Visconti nel reperire uno spazio idoneo ai Carabinieri in ritiro (almeno una cinquantina i soci dell'Associazione che vanta oltre 10 anni di esistenza) deve aver convinto i richiedenti a rivolgersi al vicino comune di Besate, trovando un positivo riscontro.



### UN EVENTO LUTTUOSO

**A**nche lo scorso giugno, Giovanni Bertolazzi e il Sindaco di Besate Dario Codegani hanno partecipato insieme alla cerimonia di commemorazione per il rientro in Italia delle spoglie di un bersagliere mottese, Giovanni Palestra, morto nel 1941 in Ucraina al seguito delle truppe italiane inviate sul fronte da Mussolini. In concomitanza con la Festa della Repubblica (era il 2 giugno) alla toccante cerimonia ha partecipato una folta schiera di personalità politiche, militari e religiose, inclusi i reduci della seconda guerra mondiale che vissero in prima persona la terribile esperienza sovietica.



### LA REFEZIONE SCOLASTICA

**C**ome abbiamo documentato alla pagina precedente, domenica 23 settembre scorso è avvenuta l'inaugurazione della nuova refezione della scuola elementare di Motta Visconti. Per l'occasione, non potevano mancare né il Sindaco Giovanni Bertolazzi, né il Sindaco di Besate Dario Codegani, dirigente scolastico dell'Istituto comprensivo "Ada Negri" di Motta Visconti e Besate. L'Istituto, che per quanto riguarda i due paesi è andato a sostituire il circolo didattico di Rosate, è composto dalla scuola materna, elementare e media di Besate e dalla scuola elementare e media di Motta Visconti.

MOTTA VISCONTI Assemblea pubblica organizzata dalla Lista "Per il Nostro Paese"

## Si è parlato di scuola materna statale



Laura Cazzola, rappresentante della Lista "Per il Nostro Paese".

### MOTTA VISCONTI Sulla scuola materna Sempre favorevoli al contributo per i singoli

**I**n continuità con quanto è sempre stato sostenuto dalla Lega Nord Padania in Consiglio, il Carroccio di Motta Visconti precisa la propria posizione in merito ai contributi pubblici per la scuola materna privata.

Il gruppo di Claudio Mariani e Nadia Speroni, in origine ostile al contributo pubblico destinato a soggetti privati (intesi come ENTI) conferma le proprie posizioni: anche nel corso di un recente consiglio comunale, durante il quale è stato approvato il Piano per il Diritto allo Studio per l'anno scolastico 2001-2002, Mariani ha ribadito che pur essendo il Comune il maggiore contribuente dell'Ente Morale scuola materna, nel suo consiglio di Amministrazione non sia prevista la presenza di un consigliere comunale di maggioranza, con funzioni di controllo. Secondariamente, sempre secondo il rappresentante leghista, non ci sarebbe la volontà dell'Amministrazione comunale di erogare un contributo a quei cittadini che intendono far frequentare ai propri figli una scuola materna di di-

La Lega precisa

verso credo religioso e politico da quella esistente nel comune di Motta Visconti.

«Sono due anni che la Lega chiede al Sindaco Bertolazzi fatti concreti sui buoni scuola» lamenta Mariani, senza aver avuto le opportune risposte. «I buoni scuola sarebbero un semplice ed efficace strumento per garantire ai genitori una maggiore libertà di scelta e migliorare nel contempo l'efficienza ed il livello qualitativo dell'attuale sistema scolastico», si legge nella mozione sui contributi per le scuole materne, presentata in Consiglio e divenuta esecutiva dal 31/10/1999. **UNA PRECISAZIONE:** una didascalia che nel numero precedente accompagnava l'articolo sul ricorso contro l'antenna per telecomunicazioni, "Antenna, tutti contro...", che così diceva: «Un mottese su quattro, firmando la petizione, si è detto contrario all'antenna», era naturalmente riferita agli aventi diritto alla firma (i maggiorenti) in sostanza gli aventi diritto al voto durante le consultazioni elettorali. [dn]

**PIZZERIA  
GERSI  
SUPER  
CREPERIA**

<http://members.xoom.it/cersi>  
cersi@tiscalinet.it

**CONSEGNE  
A DOMICILIO  
02 9000 9372**

solo a Motta Visconti

VIA DON MINZONI, 18 - MOTTA VISCONTI (MI)  
ORARIO D'APERTURA: **MARTEDI - SABATO 10.00/14.00 - 16.30/21.00**  
**DOMENICA 16.30/21.00. LUNEDI CHIUSO**

MOTTA VISCONTI Il primo incontro con i simpatizzanti del PPI

## Anche a Motta Visconti sboccia la "Margherita"

In vista della futura tornata elettorale, si moltiplicano le iniziative organizzate dai gruppi politici locali, alcuni dei quali impegnati a promuoversi sul territorio

**D**a lunedì 24 settembre la grande "casa comune" dei democratici cristiani di Motta Visconti ha recuperato, in termini di visibilità, una componente fondamentale, il Partito Popolare Italiano, inserito come è noto nella fortunata coalizione della "Margherita". Presso la sala consiliare del Comune di Motta Visconti, alcuni qualificati rappresentanti del gruppo politico hanno ribadito con simpatizzanti ed interlocutori l'importanza del bagaglio di valori che ancora contraddistingue l'anima cattolica che ha scelto di allearsi con il centro-sinistra, e che in termini numerici, come spiega Guglielmo Belloni, coordinatore mottese del "PPI-La Margherita" «ha assorbito la maggior parte dei cattolici di estrazione democristiana. A livello locale, il Partito Popolare Italiano ad Abbiategrasso condivide la propria sede con gli esponenti del CCD-CDU, mentre a Magenta disponiamo di una sede esclusiva nostra».

**Q**uesto perché, al di là dell'ovvio comune denominatore, la staccionata innalzata tra i cattolici di centro destra e quelli di centro sinistra è tutt'altro che metaforica, ma politica e programmatica: «L'attenzione verso il sociale è una nostra priorità, non condividiamo affatto il liberismo sfrenato di questo centro-destra: semmai si potrebbe parlare di una graduale e ponderata riduzione, qualora non se ne possa fare a meno, ma lo stato sociale deve essere mantenuto».

In realtà, l'argomento principale dell'incontro, squisitamente politico, è servito per mettere meglio a fuoco la presenza sul territorio dei Popolari e le finalità per un rilancio dell'attività dei cattolici in politica: per questa ragione, erano presenti all'incontro anche Vincenzo Ortolina, segretario provinciale dei Popolari, il segretario di Abbiategrasso, Restelli, e il segretario cittadino di Robecco, Beretta.

«Abbiamo organizzato questo incontro per parlare della "Margherita" che diventa un soggetto politico», continua Belloni, «un'entità che si regge su quattro gambe ben distinte: il Parti-

to Popolare Italiano (la gamba più solida), i Democratici di Francesco Rutelli, la Lista Dini e l'Udeur di Clemente Mastella. Queste quattro forze hanno dato vita ad un'aggregazione che è il centro del centro-sinistra e in essa i Popolari sono la forza trainante». Belloni ha giudicato molto positivamente la presenza all'incontro di alcune esponenti del-

l'attuale maggioranza, segnale importante per un partito che vuole assolutamente incrementare visibilità e presenza soprattutto nel nostro territorio.

Per maggiori informazioni sull'attività del Partito Popolare è possibile rivolgersi all'indirizzo e-mail del segretario abbiatese Michele Restelli (vedere box sotto). [dn]

## ABBIATEGRASSO Sono organizzati dal partito dei Popolari Partono i corsi di formazione per tutti gli aspiranti politici

**P**er il Partito Popolare Italiano non basta rappresentare l'anima centrista dell'Ulivo, ossia esistere come entità politica astratta sganciata dai cittadini elettori, ma occorre concretizzare la propria presenza nelle realtà locali anche attraverso significative iniziative politico-culturali. Per meglio esplicitare questo concetto, il PPI abbiatese organizza presso la propria sede dei corsi di aggiornamento, formazione e preparazione alla politica, particolarmente pensati per coloro i quali

abbiano intenzione di avvicinarsi concretamente alla politica, in modo diretto, per approfondire i meccanismi della macchina burocratica, le leggi vigenti, l'integrazione tra competenze locali, regionali e nazionali, i meccanismi di funzionamento dei bilanci previsionali e consuntivi, la sussidiarietà.

Il corso, vivamente consigliato

a tutti i cittadini propensi a partecipare alle tornate elettorali amministrative, è aperto a tutti, residenti e non, di qualunque ideologia politica, e raccoglie in sostanza la formula della vecchia scuola serale per amministratori dell'allora Democrazia Cristiana. Per informazioni: e-mail restellimichele@libero.it

Il corso è particolarmente consigliato a tutti i cittadini intenzionati a candidarsi alle tornate elettorali amministrative

MOTTA VISCONTI In allerta contro la proliferazione

## L'Ambrosia si fa nuovamente viva

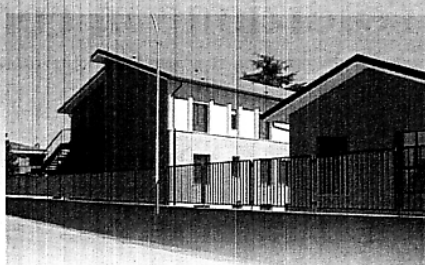


**S**arebbe da imputare alla terra da riporto, utilizzata per il rifacimento del litorale mottese, se in questo periodo uno degli infestanti vegetali più "sorvegliati" abbia fatto la sua comparsa sulle sponde del Ticino. L'allarme è stato lanciato dai pescatori locali, già molto perplessi per la trasformazione subita dalla località del Guado della Signora che, malgrado l'evidente miglioramento paesaggistico, ha fatto discutere su alcune scelte adottate. Una di queste riguarda la terra da riporto che è servita a rendere omogenea la sponda sostituendo le antiestetiche macerie gettate nel corso degli anni per limitare l'erosione della corrente. Il terriccio in questione sarebbe stato prelevato in una località evidentemente colpita a sua volta dalla sgradita pianta, responsabile di provocare in alcuni soggetti predisposti, reazioni allergiche anche serie. Per quanto riguarda le numerose pianticelle morte in seguito all'incuria estiva, il Comune ha dichiarato che verranno sostituite a breve con la messa a dimora di nuove, precisando che non era di sua competenza la manutenzione e l'innaffiatura delle stesse.

Piantumazione al Guado della Signora: le piante morte saranno sostituite

MOTTA VISCONTI Casa di Riposo: entro l'anno la decisione

**E**ntro la fine di quest'anno dovremmo finalmente sapere a quale azienda privata verrà concessa la gestione della nuova Casa di Riposo comunale, sorta sulle ceneri della precedente, crollata, come tutti tragicamente ricordano, il 14 luglio 1994. L'Amministrazione comunale di Motta Visconti ha infatti approvato il capitolato di gestione della struttura ed entro il termine temporale del 31 dicembre 2001, attraverso una gara pubblica, verrà identificata l'azienda idonea a farsi carico dell'assistenza ai 60 degenenti ospiti previsti, di cui 40 non autosufficienti.



## Approvato il capitolato per la futura gestione

MOTTA VISCONTI Assemblea pubblica per tutti i residenti

## Via Matteotti chiude: comincia il rifacimento

**L**unedì 15 ottobre si è tenuta (salvo imprevisti) un'assemblea pubblica riservata ai cittadini mottesi residenti in via Matteotti e arterie limitrofe. Le autorità comunali hanno voluto illustrare il piano di manutenzione straordinaria e rifacimento degli impianti sottostanti alla via Matteotti (soprattutto la rete idrica) facendo in modo di arrecare il minor disagio possibile ai residenti per effetto del frazionamento del cantiere in blocchi di lavoro. Il direttore dei lavori incaricato, ing. Allegrini, aveva curato sempre per conto del Comune di Motta Visconti, la stesura del piano traffico. Gli interventi dovrebbero essere iniziati alcuni giorni dopo l'incontro pubblico.



MOTTA VISCONTI Venerdì 19 ottobre

## Congresso di Sezione dei Democratici di Sinistra

**P**roprio in questi giorni (precisamente venerdì 19 ottobre alle ore 21) presso la sala della Coop. Movis in piazza Garibaldi 4 a Motta Visconti, si è tenuto il Congresso di Sezione dei "Democratici di Sinistra" Unità di Base Gigi Borgomaneri. Il programma è stato condotto secondo le seguenti modalità: alle ore 21 è avvenuta la nomina del Presidente di Congresso; alle 21.15 il coordinatore locale Fabio Garanzini (in alto nella foto) ha letto al pubblico intervenuto la relazione programmatica, alla quale è seguito dalle 21.45 in poi, il dibattito e la votazione del documento politico.

Infine, intorno alle 22.30, dovrebbero essere avvenute le nomine delle cariche direttive e di garanzia e in seguito un brindisi beneaugurante. L'indirizzo di posta elettronica dei DS mottesi è il seguente: ds.mottavisconti@katamail.com

## Il Fiordaliso



di Carla Belloni

**Fiori Recisi per qualsiasi Cerimonia**  
Matrimoni, Anniversari, Ricorrenze

Il Meglio della Produzione di **Fiori dall'Olanda**

Consegne in tutta Italia ed Europa - Manutenzione floreale cimiteriale

MOTTA VISCONTI (MI) Piazzale C.C. Del Maino, 13 - Tel. 02 9000 7057 - Cell. 338 44 85 073

ORARI: Mattino: da Venerdì alla Domenica dalle 10.00 alle 12.00.  
Pomeriggio: da Mercoledì al Sabato dalle 15.30 alle 18.30.

MOTTA VISCONTI La manifestazione musicale è stata sponsorizzata dalla SAI in collaborazione con l'Amministrazione comunale

## Tradizione in concerto: Memorial Cavalli-Gandini

FOTO: STUDIO DE BENEDEICTIS



Venerdì 14 settembre, alle ore 21.15 presso il CineTeatro "Arcobaleno" di Motta Visconti si è svolta la 18ma edizione del "Memorial Pietro Cavalli - Valentino Gandini", l'ormai tradizionale concerto per pianoforte organizzato dalla SAI Agenzia Generale di Motta Visconti, in collaborazione con l'Amministrazione comunale,

una iniziativa voluta per esaltare e soprattutto valorizzare l'importanza dello studio della musica come forma di linguaggio universale capace di superare ogni barriera. Durante la serata sono stati premiati i vincitori del "Concorso Verdiano" alla presenza dell'Assessore alla Pubblica Istruzione Rossana Vecchio, mentre Cristina Raineri e Simona Giuffrida

si sono aggiudicate la Borsa di Studio. I brani eseguiti erano tratti dai repertori di Beethoven, Chopin, Gershwin, Schubert, Ponchielli e molti altri. L'organizzazione intende ringraziare i seguenti esecutori per l'assistenza prestata: "Gastronomia di Giancarlo Raineri", "Pasticceria di Giacomo Locatelli", "Fili Marconi", "Galleria d'Arte Milo Goj".

### MOTTA VISCONTI Il programma previsto Al Cinema-Teatro Arcobaleno

L'assortimento di spettacoli proposti spazia dalle rappresentazioni teatrali alle proiezioni cinematografiche. I FILM: il 20, 21 e 22 ottobre "Codice: SwordFish"; domenica 21 (pomeriggio): "La Voce del Cigno"; il 27, 28 e 29 ottobre "Il Mistero dello Scorpione di Giada"; domenica 28 (pomeriggio): "Bianca e Bernie nella Terra dei Canguri"; PROSSIMAMENTE: "Come Cani e Gatti", "Il Diario di Bridget Jones", "Harry Potter", "Tomb Raider", "Il Signore degli Anelli". RASSEGNA AVVENTO CINEMA:

15/11: "Fuori dal Mondo"; 22/11: "Concorrenza Sleale"; 6/12: "1 Cento Passi"; 13/12: "La Stanza del Figlio". TEATRO: 31/10: "Tallà al Varietà..."; 17/11: "Francesco di Terra e di Vento" Spettacolo di Fra Marcello; 30/11: "Gabbie" (gli appuntamenti di dicembre sul prossimo numero). CONFERENZE: 09/11: "Sport e Doping"; 16/11: "La Funzione delle Sale e il Ruolo del Volontario".

### MOTTA VISCONTI "Scorribande" In finale il 19 ottobre

Dopo essere stata rimandata per il maltempo, la finale del concorso "Scorribande" a Magenta è stata spostata al giorno 19 ottobre 2001 presso il Cineteatro Nuovo via San Martino. Alla competizione canora, organizzata dalla Provincia di Milano, parteciperà anche il gruppo mottese dei "Motorace" che avevano vinto a pari merito con i "Fritto Misto".

### MOTTA VISCONTI

Un'immagine del mega raduno Ferrari avvenuto a Motta Visconti domenica 7 ottobre 2001, durante il quale oltre 30 fiammanti "rosse" hanno fatto bella mostra di sé in alcune vie del paese. Il Club Ferrari mottese si trova in via Cavour 72 (foto: Studio De Benedictis).



### MOTTA VISCONTI Con lo Sportello mottese Un lavoro migliore? Cerca tra le proposte del Centro



Se hai terminato la scuola e cerchi lavoro, se sei specializzato in un'attività specifica, se da tempo sei alla ricerca di un'occupazione, oggi puoi rivolgerti allo Sportello Lavoro del comune di Motta Visconti collegato al Centro Lavoro Magentino Abbiatese, il servizio della Provincia di Milano dal quale dipende lo sportello mottese. Per informazioni relative alle offerte di lavoro, ed eventualmente per inserire il proprio curriculum nella banca dati del Centro Lavoro Magentino Abbiatese, è possibile rivolgersi allo Sportello Lavoro del comune di Motta Visconti, presso la Biblioteca Comunale il lunedì e il venerdì dalle 9 alle 11, tel. 02 90 000 001.

#### UNA CONTABILE

Studio di Rosate cerca una Contabile con esperienza per sostituzione maternità (Rif Isatar).

#### UNA SEGRETARIA

Per nuova apertura studio di amministrazione condominiale in Vittuone, cercasi Segretaria che tenga contatti con clientela, disbrighi la corrispondenza e tenga la contabilità generale. Età compresa tra i 20/30 anni e capacità di utilizzo Word ed Excel (Rif Isaallo).

#### UN RESPONSABILE DI SALA

Ristorante del magentino cerca un Responsabile di sala da assumere con contratto a.t. indeterminato o CFL a seconda dell'esperienza. Disponibilità ore serali e festivi, età min. 18, autouniforma (Rif TIZ011/10).

#### UN MACCHINISTA E UNA TAGLIATRICE/TORE

Società del Magentino cerca un Macchinista con esperienza nell'attività di confezione in prevalenza di pantaloni, età 20/40, residente in zona. Offresi contratto di 4 mesi con prospettiva di assunzione a.t. indeterminato (Rif TIZ0008ot1a). Una Tagliatrice/tore con esperienza in taglio artigianale e/o industriale di abbigliamento, in particolare pantaloni, età 20/40, residente in zona, offresi contratto di 4 mesi con prospettiva di assunzione a.t. indeterminato (Rif TIZ0008ot01).

#### UN APPRENDISTA LATTONIERE

Società del magentino cerca un Apprendista Lattoniere per posa canali e coperture su tetti a varie altezze. Età minima 18/24 anni, militeseni, pref. pat.B. no persone affette da vertigini. Assunzione immediata con contratto apprendistato, orario diurno, full time (Rif TIZ005OT01).

UN MANOVALE E UN MURATORE

Vendite a domicilio. Si richiede: maggiore età, pat. B, milite assoluto, apertura di partita IVA, atteggiamento auto-imprenditoriale. Si offrono: formazione interna, fisso iniziale + provvigioni. Si parte con la merce da Cuggiono (Rif Isa froz).

#### UN PROGRAMMATTORE SOFTWARE

Società di sviluppo soluzioni informatiche cerca un Programmatore Software Junior da assumere a t. ind. E' richiesta conoscenza di programmazione Visual Basic e di Data Base, preferibile esperienza analoga di almeno 1 anno, i candidati dovranno essere automotisti, pat. B, milite esente e disponibili a trasferire in Nord Italia, anche se non da subito (Rif TIZ0016SE01).

#### UN OPERAIO MECCANICO

Azienda del magentino operante nel settore manutenzione e riparazione compressori cerca un Operaio Meccanico da adibire al montaggio e smontaggio pompe; si richiede esperienza almeno in officina di autoriparazioni o di revisione macchinari industriali. Preferibile età 25/40 anni, residente in zona, patente B indispensabile (Rif TIZ0006SE01).

#### UN GIOVANE MANUTENTORE

Azienda operante nel settore della manutenzione e/terzi cerca un Giovane Manutentore anche da formare alle attività di tornitura, fresatura e saldatura per la manutenzione di impianti di grandi aziende. Sede: Novara e dintorni. Età sup. 18, patentato, milite assoluto (Rif Isacit).

#### TRE OPERATORI TORNIO

Torneria in zona Magenta cerca 3 Operatori tornio cnc e a canne, anche al primo impiego con titolo nel settore meccanico, volenterosi di apprendere il lavoro. Si propone contratto di formazione lavoro per i meno esperti, contratto a t.ind. per torneristi finiti (Rif TIZ27ag01).

#### DUE PROGRAMMATTORE

Società di Corbetta operante nel settore dell'informatica cerca 2 Programmatori Software che dovranno partecipare a gruppi di lavoro per lo studio e la realizzazione di applicazioni software. Diploma maturità, conoscenza Visualbasic, C, C++, minima esperienza in posizione analoga Milite assoluto (Rif R06LU01).

#### SOCIETÀ IMPIANTISTICA DI TREZZANO SUL NAVIGLIO CERCA:

Tecnico SGQ (per procedure ISO 9001, piani di controllo e CND con indirizzo impiantistico) abilitato LP, RX, età minima 25 anni (Rif Isa0004u01); Disegnatore impiantistico meccanico/Coordinatore tecnico con almeno 10 anni di attività svolta nel medesimo settore, conoscenza AUTOCAD 14/2000, applicativi PIPING (Rif Isa0003u01); Tecnico preventivista con almeno 10 anni maturati nel settore impiantistico meccanico energia (impianti chiavi in mano) (Rif Isa0005u01); Tubista e/o idraulico e/o carpentiere con almeno la licenza media, età non inferiore ai 20 anni e non superiore ai 30 (Rif 0002lu01).

### MOTTA VISCONTI

## La Biblioteca propone

La Biblioteca Comunale propone le seguenti escursioni: LOMELLO, domenica 11 novembre 2001 - pomeriggio, visita al Battistero, Basilica di Santa Maria Maggiore, Chiesa di San Michele. Costo L. 7.000. PICASSO, Palazzo Reale di Milano - domenica 13 gennaio 2002 - pomeriggio, visita guidata alla mostra e alla chiesa di Sant'Alessandro. Costo L. 45.000. MONET, i Luoghi della Pittura, sabato 19 gennaio 2002, visita guidata alla città di Treviso. Costo L. 65.000. AIDA, Teatro Fraschini di Pavia, sabato 26 gennaio 2002. Costo L. 92.000 platea / palchi centrali; L. 67.000 palchi laterali; L. 38.000 IV Ordine (trasporto escluso). La Biblioteca informa che da sabato 13 ottobre osserva l'apertura pomeridiana del sabato, dalle 14 alle 17. Per informazioni e prenotazioni tel. 02 90000001.

## Pedicure Podologo

### Centrone Antonetta

- ◆ Trattamenti unghie incarnite
- ◆ Ortesi in silicone per dita a martello e alluce valgo
- ◆ Verruche plantari
- ◆ Callosità dolorose
- ◆ Deformazioni delle dita
- ◆ Distrofia delle unghie
- ◆ Tutto per la cura del piede

SI ESEGUONO PLANTARI SU MISURA  
CURA E PREVENZIONE DELLE  
PATOLOGIE DEL PIEDE DIABETICO E DELLE  
ALTRE SINDROMI DOLOROSE  
STRUMENTARIO STERILE

Per informazioni e appuntamenti: via Annoni, 31  
MOTTA VISCONTI (MI). Tel. 02 9000 9357

Via Di Vittorio, 4  
CASORATE PRIMO  
Tel. 02 905 62 80



VENDITA E ASSISTENZA

YAMAHA HONDA aprilia



**AMBULATORIO  
VETERINARIO  
BEREGUARDO**

**D.ssa Monica Scaiola**

Via Ticino 13 - BEREGUARDO  
Tel. 0382 930 773

Aut. n. 5813 del 08.03.2000 ai sensi dell'art. 4,  
Legge 5 febbraio 1992, n. 175.

Provincia di Pavia  
C.A.P. 27021

## BEREGUARDO

Giorno di mercato:  
venerdì



**D.ssa Monica Scaiola**

**AMPIO PARCHEGGIO  
NEL CORTILE**

Aut. n. 5813 del 08.03.2000 ai sensi dell'art. 4,  
Legge 5 febbraio 1992, n. 175.



**CARABINIERI 0382 928 063 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 8488 818 18**

Municipio	0382 930 362	Parrocchia Zelata	0382 928 170	Ufficio Acquedotto	0382 928 324
Polizia Municipale	0382 930 436	Scuola Materna	0382 928 173	ASM Pavia	0382 434 611
Biblioteca Comunale	0382 930 362	Scuola Elementare	0382 928 095	Gas Metano Pavese	0382 928 594
Piscina Comunale	0382 930 747	Scuola Media	0382 928 095	Punto di Vista	0382 930 524
Ufficio Postale	0382 928 018	Farmacia D.ssa Merisio	0382 928 688	D.ssa Monica Scaiola	
Parrocchia S. Antonio	0382 928 032	Vigili del Fuoco	115	medico veterinario	0382 930 773

**BEREGUARDO** Evento clou della vita bereguardina, la manifestazione si è aperta venerdì 5 ottobre con l'inaugurazione del teatro

# Bereguardo in festa per la 75esima Fiera

I momenti più interessanti colti dall'obiettivo della nostra macchina fotografica e riuniti in questo "reportage"

Elisabetta Pelucchi

**B**ilancio più che positivo per la settantacinquesima edizione della Fiera di S.Zeno, evento clou della vita bereguardina, aperti venerdì 5 ottobre con l'inaugurazione del teatro e della biblioteca restituiti ai cittadini dopo lunghi mesi di restauri e con un convegno dedicato al Ponte di Barche al quale sono intervenute eminenti personalità politiche dell'amministrazione provinciale. Il tempo è stato clemente per tutta la durata della manifestazione, chiusa il martedì sera con il Concerto della Corale e le varie premiazioni; unico intervallo bagnato nelle prime ore di domenica pomeriggio, quando una pioggia fitta ha reso difficoltosi i preparativi della tradizionale corsa degli asinelli, che comunque si è svolta regolarmente.

**A** proposito della corsa degli asinelli, quest'anno è diventata "Palio delle contrade": il paese infatti era stato suddiviso in contrade, ognuna caratterizzata da propri colori e con un proprio fantino che partecipava alla gara. Tante come sempre le iniziative, le mostre e le manifestazioni; dalla terza edizione di "Colora la strada" dedicata ai bambini dalla scuola materna alla media impegnati a colorare coi gessetti la via Castello, alle partite di calcio del Bereguardo categorie pulcini ed esordienti, allo spettacolo teatrale "La parola ai giurati" della compagnia Harmonia Mundi, all'esibizione di motocross del Moto Club Ticino, alla divertente partita di calcio femminile "Nublii maritate", alle passeggiate in carrozza per le vie del paese, alle mostre storiche all'interno del Castello.

Tra queste particolarmente significativa la mostra di macchine da cucire d'epoca, con una selezione di pezzi antichi della collezione di Giovanni Passalacqua di Trivulzio, e l'esposizione di biciclette da corsa d'epoca di Maurizio Sacchi. Sempre interessante per gli appassionati di modellismo la mostra di auto in miniatura curata da Giorgio Santagostini dell'Associazione Autocollezionisti Italiani, che presentava una carrellata di rari esemplari.



Gli standardi delle contrade sugli spalti del Castello (foto sopra). **Destra**, una veduta della mostra mercato della zootecnia e dell'agricoltura. **Sotto**, Giovanni Passalacqua con una delle macchine da cucire della sua collezione.



## BEREGUARDO L'Associazione Autocollezionisti del pavese presente con uno stand Autocollezionisti in mostra al Castello

**Giorgio Santagostini**  
Associazione Autocollezionisti Italiani, Sezione di Pavia

**P**rosegue l'appuntamento mensile con l'affascinante mondo delle auto in miniatura, con notizie sulla loro storia, sulle loro problematiche costruttive e sulle difficoltà incontrate dall'Associazione per potere acquisire questi pezzi rari. Prima di tutto voglio ringraziare i vari enti che nel periodo estivo hanno ospitato la mostra di auto-collezionismo in occasione di sagre e fiere di paese, ricordando loro che siamo sempre disponibili ad esporre per far conoscere ad un pubblico sempre più vasto i piccoli capolavori del modellismo. Un particolare ringraziamento quindi a tutti gli organizzatori per la collaborazione e la disponibilità dimostrata nel venire incontro alle esigenze della Associazione Autocollezionisti Italiani. Inoltre, visto il terribile evento accaduto negli Stati Uniti, l'Associazione Autocollezionisti Italiani in solidarietà dei colleghi auto-collezionisti americani e di tutto il popolo americano ha deciso di donare nelle prossime aste delle auto famose da esporre nei più importanti musei del mondo, e il ricavato di queste mostre andrà alle famiglie colpite dalla tragedia dell'11 settembre.

**MODELLO DEL MESE**  
Marca casa costruttrice:  
**Bburago**  
Nome: **F. 40 Ferrari**  
Lunghezza: **240 mm.**  
Larghezza: **104 mm.**  
Peso: **grammi 600**  
Scala: **1/18**

Il modello è stato realizzato da un ingegnere italiano della Bburago, che ne ha costruiti tre in tutto il mondo e che per la costruzione di ogni singolo pezzo ha impiegato ben 460 ore lavorative. La difficoltà maggiore gli è stata posta proprio dalla stessa Ferrari, che nel momento in cui la Bburago ha chiesto il permesso alla riproduzione limitata, ha dettato una precisa condizione: il modello avrebbe dovuto essere uguale (in proporzione) all'auto vera, senza tolleranza. L'ingegnere ha accolto la sfida ed è riuscito ad arrivare alla fine del modello col peso pari a zero. Questa vettura è stata esposta insieme alle sue due gemelle nel 1998 all'Autosalone di Tokio, dove su 30 premi se ne sono aggiudicati ben 27, a riconoscimento della straordinaria perfezione tecnica e della perizia ingegneristica.



FOTO ESCLUSIVE  
"PUNTO DI VISTA"



In alto, Giorgio Santagostini nel suo stand durante la fiera di Bereguardo. In questa immagine il modellino di Ferrari descritto questo mese.

### COME CONTATTARE L'ASSOCIAZIONE

L'Associazione Autocollezionisti Italiani ricorda agli enti interessati ad inserire una mostra di automodellismo all'interno delle varie manifestazioni, che non viene richiesto alcun tipo di contributo economico, perché lo scopo delle mostre generiche è solo ed esclusivamente culturale, per far conoscere ad un pubblico sempre più vasto l'affascinante mondo dell'automodellismo. Per informazioni e richieste telefonare al numero **0382/926502**.

## MILO GOJ

### GALLERIA D'ARTE

- TAPPETI PERSIANI ORIENTALI
- QUADRI DI GRANDI AUTORI DEL 900
- ARGENTERIA
- VETRI ARTISTICI
- SCULTURE
- PORCELLANE
- LAVAGGIO E RIPARAZIONI TAPPETI

COMODITÀ DI PAGAMENTO



VIA CAVOUR, 31 MOTTA VISCONTI (MI) - TEL. 02 90 000 094

## BEREGUARDO Corsi per grandi e piccini: le nuove opportunità

### Il Minibasket

**A**nche quest'anno l'associazione "Basket Piergiorgio Frassati" di Bereguardo organizza corsi di minibasket; gli allenamenti si svolgono tutti i martedì e venerdì dalle 18 alle 19 presso la palestra comunale delle scuole di via Ada Negri. Ai bambini e ragazzi interessati ricordiamo che possono fare un allenamento di prova gratuita e poi decidere in tutta tranquillità se iscriversi. Per iscrizioni e informazioni potete contattare: Antonella Ballo 0382/928515-Roberto Conti 0382/928076-ristina Orlandi 0382/928868-Sara Fregosi 0382/928478.

### Lo Yoga raddoppia

**I**scrizioni record per il corso di yoga organizzato dall'Assessorato allo Sport del Comune, giunto quest'anno alla seconda edizione. E il numero non è ancora definitivo, visto che altre persone si aggiungeranno; molta soddisfazione da parte dell'assessore Casarini e dell'insegnante Luana Ancarani, del Centro Naturale Althea di Pavia, che per evitare il sovraffollamento hanno però deciso di sdoppiare l'appuntamento in due serate, martedì per i principianti e giovedì per chi ha già seguito lo scorso anno (sempre dalle 21 alle 22.30 alla sala Capriata del castello Visconteo).

### La Pallavolo

**I**l corso di avviamento alla pallavolo destinato ai bambini delle classi quarta e quinta e delle medie è già iniziato, ma è ancora possibile iscriversi, così come sono ancora aperte le iscrizioni al corso per i ragazzi più grandi, dalla terza media in su; gli allenamenti si tengono alla palestra delle scuole il lunedì e il giovedì dalle 18 alle 19 (per i più piccoli) e dalle 19 alle 20,30 (per i più grandi), a cura del prof. Marabelli, insegnante della Scuola Media. In via di definizione gli altri progetti di Attività Motora, già approvati dal Consiglio d'Istituto, e per capire le esigenze dei ragazzi e la loro domanda di sport, l'assessore Casarini farà presto distribuire agli alunni un questionario specifico.

Da Francesca  
Follie di Moda

Abbigliamento  
Donna - Uomo - Intimo

Via 4 Novembre, 8  
20080 Besate (MI)  
Tel. 02 90 50 297

Provincia di Milano  
C.A.P. 20080

## BESATE

Giorno di mercato:  
venerdì



CARABINIERI 02 90 000 004 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 02 94 66 777

Municipio	02 905 09 06	Scuola Materna	02 905 09 66	Vigili del Fuoco	02 94 66 666
Polizia Municipale	02 905 09 06	Scuola Elementare	02 905 01 10	AMAGA	02 94 96 06 63
Biblioteca Comunale	02 900 98 165	Scuola Media	02 905 02 65	Elettricità	02 94 967 218
Ufficio Postale	02 905 09 03	Farmacia D.ssa Vitali	02 905 09 17	Piscina Motta Visconti	02 90 007 505
Parrocchia S. Michele	02 905 09 08	Ambulatorio	02 905 09 52	Redazione	
Suore Orsoline	02 900 98 177	Ospedale Carlo Mira	02 900 401	Punto di Vista	0382 930 524

Da Francesca  
Follie di Moda

Abbigliamento  
Donna - Uomo - Intimo

Via 4 Novembre, 8  
20080 Besate (MI)  
Tel. 02 90 50 297

Comune di Besate - Indirizzo di Posta Elettronica: segreteria@comune.besate.mi.it

**BESATE** I lavori di rifacimento della piazza centrale modificheranno il volto del paese

Gli interventi interesseranno la pavimentazione della superficie calpestabile

Miriam Repossi

L'intervento di sistemazione e rifacimento di piazza del Popolo, annunciato già due anni fa, ora prende finalmente il via: la piazza sarà pavimentata e la sua superficie ben delimitata. Le panchine verranno rimosse e spostate all'interno della piazza, l'attuale cabina telefonica verrà tolta e ne verrà installata una nuova in via Pisani, il palo della luce accanto al monumento dei caduti non ci sarà più e verrà realizzato un sistema di illuminazione a faretti, più moderno ed efficace.

Il vero problema sono gli alberi secolari, sotto le cui fronde da sempre i besatesi si ritrovano; sembra infatti che non godano di buona salute e che si renderà necessaria un'attenta valutazione del loro stato di salute.

Probabilmente i tronchi sono stati scavati all'interno da funghi o parassiti, e quindi non sono più robusti: in queste condizioni rappresentano soltanto un pericolo, e forse è meglio procedere alla loro sostituzione fin tanto che i lavori sono in corso. Costo previsto per i lavori circa duecento milioni, stanziati in parte dall'amministrazione comunale e in parte dal Progetto Navigli; l'impresa appaltatrice, di Bergamo, dovrebbe concludere i lavori in tempo breve, sempre che le condizioni meteorologiche siano favorevoli e non impongano un andamento a singhiozzo.

I besatesi infatti non possono rinunciare troppo a lungo al loro abituale punto di incontro.



## Piazza del Popolo cambierà aspetto

**BESATE** Sono ripresi da ottobre gli incontri per i più piccoli  
**Divertirsi in Biblioteca comunale**

La scorsa edizione dell'iniziativa aveva riscosso molto successo

Dedicati ai bambini della scuola materna ed elementare per invitarli alla lettura, sono ripresi dagli inizi di ottobre gli incontri di educazione alla lettura che la Biblioteca comunale di Besate dedica periodicamente ai più piccoli, iniziativa che aveva nella scorsa edizione riscosso un notevole successo. Avvicinare i bambini all'affascinante mondo dei libri e della let-

tura, insegnare loro ad utilizzare la biblioteca, a scoprire i volumi che ospita nei suoi scaffali, e soprattutto a concepirne non come un polveroso magazzino ma come stimolante luogo di incontro e di aggregazione; sono questi i presupposti che animano l'iniziativa, curata dalla biblioteca Piucaia Roggioni, che ogni primo sabato del mese, dalle 10 alle 12, accoglie i piccoli della scuola materna ed elementare.



Il municipio di Besate.

**BESATE** A fronte delle numerose richieste  
**Case popolari, nuove regole**

L'Amministrazione Comunale ha approvato in consiglio un nuovo regolamento che disciplinerà l'assegnazione delle case popolari; quindi non sarà più la Regione ma il Comune ad assegnare gli alloggi e a verificare che tutto si svolga correttamente, seguendo le disposizioni di legge.

Ci sarà una commissione preposta a valutare le richieste, formata da tecnici, e sarà presto reso pubblico un bando di concorso; gli interessati potranno così presentare le domande e verrà stilata una graduatoria.

**BESATE** Per loro questo è il metodo ideale  
**Bimbi ai Corsi Yamaha**

«La musica: un tesoro per tutta la vita»

L'Associazione Musica XXI (telefono 02 9000 9499 cell. 328 7836557) propone il Corso Yamaha di Tastiere per Bambini da 6 a 8 anni, il metodo ideale per imparare a suonare. Utilizzando le potenzialità dei moderni strumenti a tastiera elettronici, i bimbi sviluppano capacità musicali veramente complete. Imparano non soltanto a suonare e a leggere la musica, ma anche ad arrangiare, comporre ed improvvisare. La sede dei corsi sarà la scuola elementare di Besate. Info: [musica.xxi@tin.it](mailto:musica.xxi@tin.it).

CARA BESATE

## I tempi (assai difficili) della borsa nera

Matilde Butti

In tempo di guerra tutto era nero. Proprio tutto. C'erano la "camicia nera", la "brigata nera", la miseria nera e c'era la borsa nera...

In tempo di guerra niente più seguiva le regole. Si dormiva quando si dormiva... si mangiava quando si mangiava... ci si riscaldava alla meno peggio... E per finirla, la gente si impiccava nel mercato nero.

Uno slogan di quei giorni diceva: "chi fa il mercato nero, vende la patria per intero". Ma la fame era la fame. E la guerra era la guerra. E la gente nel pericolo non conosceva né sentimentalismi, né paure... e si difendeva come poteva. Sotto terra si scavavano i granai e i nascondigli e all'ammasso si portava quel che si portava. Sia dentro che fuori il paese era senza tepore e nulla era più familiare. Del mangiare si discorreva, e come!!!

E ripensavi a bocca aperta alle belle colazioni di un tempo quando sulla tovaglia potevi trovare latte caldo, caffè, caffè con l'uovo... L'abbondanza sembrava ormai una leggenda e provava un misto di stupore e di stizza. Perfino il ricordo delle fragole nascoste fra l'erba dei fossi, arrivava da ogni parte affettuoso e pieno di improvvisi desideri.

Per le strade, di buon mattino, guardavi con tanto d'occhi le botteghe del Melloni, del Bertioia, del Buratti chiuse perché non c'era pane e sentivi la gola secca come se avessi gridato tutta la notte. FAME! Era la parola del giorno.

Le case odoravano di cera per pavimenti e di bucato anziché di cucina. Il mercato nero ti offriva di tutto, ma come fare? Era un mercato di riserva, clandestino che aumentava ogni giorno a dismisura, mentre lo stipendio di un operaio con due figli, nel 1944 era poco più di 2000 lire, quanto bastava per non morir di fame. La borsa nera aveva registrato aumenti verti-

In quel passato che sembra oggi definitivamente lontano, tutto era tesserato, perfino il sapone da barba

ginosi per il pane.

In quel passato che sembra oggi definitivamente lontano, tutto era tesserato, perfino il sapone da barba. Il cittadino aveva diritto a un etto di pane al giorno, a 848 calorie contro le 2800 necessarie, a 3 sigarette al giorno. E qui da noi ci si arrangiava... era tornato di moda il "baratto", cioè lo scambio di merci. I fumatori ricupero le cicche e confezionavano con le proprie mani le sigarette, avvolgendo il tabacco nelle "cartine". Possedere le sigarette era forse per loro meglio che avere amici.

Mangiare e bere, fosse soltanto per dimenticare quella dannata esistenza di tutti i giorni, era soltanto un sogno proibito. Ed è perciò che un freddo disperato ti attraversava il cuore. Non lo dicevi perché sembravi l'uccello del malaugurio ma lo provavi. Con quell'orrenda guerra vivevi solo di paura: paralizzanti e minacciose come quelle del potere di umano che avevi sotto gli occhi... A queste, si aggiungeva la paura della fame, puerile fin che vuoi, ma vera e consistente. In questa solitudine sconfinata, le cose che potevi salvare erano i sogni e la fede. I giovani della mia generazione avevano un'anima inesauribile. Ricordo di averli sentiti parlare di un certo "tesoro" da spartire. Il tesoro erano scatole di sardine!!! E a questo pensiero si sentivano già in tempo di pace. Si sentivano dei Principi e sognavano un pranzo e una cena senza tessere... sognavano di conoscere al più presto la gioia e la dolcezza del vivere fumando "americano" e masticando chewing gum e mangiando caviale... e scordare per sempre il passato.

Arte & Moda  
Pino  
Uomo Donna

Acconciatore Uomo - Donna  
**CASORATE PRIMO**  
Via Garibaldi, 76  
Tel. 02 905 11 35

Venerdì e Sabato si riceve  
solo per appuntamento

CORSI YAMAHA  
MUSICA PER TUTTI

Corso Yamaha di  
**TASTIERE PER BAMBINI DA 6 A 8 ANNI**

Il metodo ideale per imparare a suonare...

**TECNO THERM**

di Lamusta Corrado  
**ASSISTENZA**

Brucciatori - Caldaie a Gas - Termoregolazioni  
Controlli di Combustione - Pulizie e Revisione  
Manutenzione Impianti

Sede: via Santorre di Santarosa, 4 VIGEVANO (PV)  
Tel. 0381 326 206  
Filiale: via A. Dell'Orto, 41 CASORATE PRIMO (PV)  
Tel. 02 900 59 129

**CENTRO ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO**



CASORATE PRIMO Inizio di campionato, primo bilancio

# Tutte le squadre al via e chi ben comincia...

Gianmario Lorenzi

**I**l 16 settembre è iniziato il campionato di prima categoria, dove siamo protagonisti.

Diciamo subito che il calendario non ci ha favorito, vista la caratura delle prime due squadre avversarie incontrate, Parona e Sant'Alessio, dove siamo usciti sconfitti. Poi altre due sconfitte con Albuzzano e Carbonara, dove la sfortuna e la mancanza di amalgama, in una squadra tutta nuova, hanno inciso. Alla quinta giornata, sul difficile campo di Zibido S. Giacomo, la prima vittoria meritissima. Da questa iniezione di fiducia parte il nostro campionato, che ci vedrà sicuramente protagonisti. La nostra Juniores ha cominciato il campionato il 30 settembre, con la partita casalinga contro il Mortara, e la domenica successiva in trasferta a Brema. Sono scaturiti due pareggi, ma in tutti e due gli incontri sono stati solo la sfortuna e l'ingenuità d'inizio campionato che hanno tolto due vittorie.

**A**lla terza giornata una vittoria per 6 a 2 contro il Superga ha dimostrato la forza della squadra, guidata dal mister Silvio Draghi.

Passiamo ora al settore giovanile, che ha iniziato i relativi campionati il 29 settembre. Partiamo dai Giovanissimi, squadra con grosse possibilità, ma da costruire, visto che sono rimasti solo in 6 giocatori della passata stagione, su una rosa di 22 giocatori, affidati al mister Giandomenico Di Gaeta, dimostreranno il loro valore nelle prime tre giornate. Abbiamo ottenuto due vittorie e una sconfitta.

Gli Esordienti guidati dal mister Scotti, sono quasi tutti 90 e sono passati dal campo a 7 e a 9 al campo a 11, e diciamo che il passo è grande, ma le qualità tecniche ci sono e piano piano diventeranno una bravissima squadra, come i giovanissimi anche loro nelle prime tre partite hanno ottenuto due vittorie e una sconfitta.

E veniamo ai Pulcini, guidati dal mister Cattaneo, che hanno segnato 9 reti, alla seconda e terza giornata, 5 reti in trasferta, e visto che "chi ben comincia è a

**La parola a Gianmario Lorenzi, responsabile del settore giovanile A. C. Calcio Casorate**

metà dell'opera" per loro sarà una stagione ricca di successi. Chiudiamo ora con i bambini 94/95, che non fanno campionato, ma si allenano per imparare cos'è il pallone e il gioco del calcio. Sono un bel gruppetto affiatato. Per tutte le informazioni sul settore giovanile, Gianmario Lorenzi vi aspetta al campo di Casorate Primo oppure potete contattare ai numeri 347/8029569 e 02/9056811 (centro sportivo).

MOTTA VISCONTI Bene anche la Juniores con 6 punti in 2 gare

# Positiva partenza della Mottese, già in vetta

Giuliano Scotti  
Allenatore Mottese  
Prima Squadra

**G**razie ad un discreto avvio di stagione, gli uomini della Mottese conquistano sette punti in quattro partite, un bottino soddisfacente che tuttavia avrebbe potuto essere ancor migliore con un pizzico di lucidità in più sottoporta. Ma procediamo con ordine, partendo dalla vittoriosa trasferta



di Travacò in cui grazie ad un micidiale uno-due nei minuti iniziali, la mottese riesce ad intascarsi i tre punti con qualche sofferenza di troppo nel finale, dopo che i padroni di casa avevano accorciato le distanze. La squadra gioca abbastanza bene anche nella successiva gara interna contro il Villanova dove, in vantaggio per uno a zero, sciupa almeno un paio di favorevoli occasioni per chiudere il conto, e subisce il pareggio a dieci minuti dal termine, poi con grande carattere costringe gli ospiti a difendere nella propria metà campo ma spreca maleamente davanti al portiere altre due ghiotte opportunità: due punti sicuramente persi. Nulla da recriminare invece a Pavia contro la solida Frigirola che gestisce al meglio la gara prendendo il sopravvento a centrocampo con una Mottese assolutamente incapace di reagire, salvo nella parte finale del match quando riusciva ad accorciare le distanze portandosi sul due a uno per poi subire il terzo gol in contropiede a tempo ormai scaduto; sicuramente la peggior prestazione dei nostri ragazzi!

**A**rriviamo quindi alla delicata sfida con la Rosatese che si mette subito sui giusti binari grazie al vantaggio iniziale siglato da Luca Conti, poi la squadra cerca di gestire l'esiguo margine abbozzando di tanto in tanto qualche insidiosa ripartenza, e la cosa sembra riuscire, tuttavia nei minuti finali l'ennesima beffa appare compiuta quando sugli sviluppi di un solo calcio di punizione gli ospiti trovano abbastanza fortunatamente il pareggio, ma è ancora Conti, grazie ad una precisa incornata di testa, a regalare i tre punti alla squadra.

In sostanza gioie e dolori (sportivi, naturalmente) hanno contrassegnato fin qui il cammino della compagine mottese che si prospetta non privo di difficoltà: speriamo dunque che i ragazzi sappiano di volta in volta trovare il carattere e le motivazioni necessarie per qualunque risultato sportivo.

Parte invece a vele spiegate la Juniores di Franco Stefanini che liquida con un pesante sette a zero i malcapitati della Bremese e si ripete a Vigevango contro il Superga, battuto per tre a zero; quindi l'approccio al campionato non poteva essere migliore, e i nostri giovani sembrano avere ulteriori margini di miglioramento che potrebbero consentirci di recitare un ruolo di primo piano in questa stagione: auguriamoci che le aspettative non vengano deluse!

MOTTA VISCONTI Le squadre hanno letteralmente sbaragliato tutte le rivali

# Strepitoso avvio delle giovanili oratoriane

**N**on può certo definirsi un avvio di soddisfazioni questo inizio di stagione da parte delle cinque formazioni oratoriane che fino alla categoria Giovanissimi hanno praticamente sbaragliato la concorrenza.

Ma partiamo dai più piccoli e precisamente i Pulcini che quest'anno sono rappresentati da due squadre: la A seguita da Daniele Franchi e la B allenata invece da Giuseppe Bianchi; entrambe hanno vinto largamente i primi due incontri e si trovano al comando insieme in quanto inserite nel medesimo girone. Vistosi i successi dei Pulcini A che strapazzano pri-

Le formazioni si aggiudicano 8 partite su 9 nelle prime due giornate di campionato

ma il Vigevango per cinque a zero in casa e addirittura quattordici a uno la Cassolese B in trasferta; ugualmente netto anche se un po' più contenuto in termini numerici il passivo rifilato agli avversari dai pulcini B, vincenti per tre a zero sul campo del Pro Vigevango all'esordio e sei a uno nella successiva gara casalinga contro il Giftravigo B.

Buona anche la partenza degli esordienti di Giuseppe Reina che regolano con un perentorio cinque a zero i pari età del San Genesio per poi espugnare il difficile terreno di Sizzano con un

tennistico sei a quattro finale. I Giovanissimi di Massimo Luvù completano la striscia positiva dei risultati sconfiggendo prima il Candia di misura, per due a uno per poi superare abbastanza agevolmente un valido Pro Vigevango apparso però un po' lacunoso in fase difensiva, quattro a due il risultato finale. Amaro invece l'esordio in panchina di Mattia Tacconi e Marco Ravazzani alla guida della formazione Allievi, costretta a cedere le armi contro l'organizzata squadra del Pro Vigevango che si aggiudica l'incontro per tre a uno,

sfruttando anche grossolani svarioni difensivi dei nostri ragazzi. Chiudiamo questa nostra rassegna ricordando altre due squadre di bambini che pur non partecipando ad alcun campionato si stanno comunque allenando in previsione di future amichevoli e sono: i Pulcini del 1993 sotto la direzione tecnica di Claudio Grossi e l'ex categoria Primi Calci ora denominata Piccoli Amici affidata a due veterani del pallone come Franco Negri e Carlo Semplici che avranno in gestione i nati nel 1994 e 1995 i quali dovrebbero partecipare a novembre ad un torneo organizzato dall'A.C. Corsico.

Giuliano Scotti

MOTTA VISCONTI

**T**erminata la pausa estiva, le atlete del C.d.G. Pallavolo si riuniscono nuovamente in palestra per la consueta ripresa delle attività sportive.

Sono ormai sei settimane che le ragazze lavorano con impegno in vista del campionato che le attende a gennaio; anche la scorsa stagione la squadra si era cimentata nel campionato di 3ª divisione under 21 mancando, per un soffio, la qualificazione... ma quest'anno la formazione mottese si dimostra più agguerrita che mai, accresciuta da tre nuovi elementi: Belloni Federica, Palmi Francesca, Scotti Alessandra. La squadra

# Le novità del C.d.G. Femminile

risulta così composta: Barbieri Alice, Belloni Federica, Celario Clara, Franchi Arianna, Fusi Sara, Grandi Alessandra, Guerci Valentina, Palmi Francesca, Respizzi Valentina, Scotti Alessandra, Vai Fabiana, Valé Federica, Zappa Elisa. La vera novità della stagione consiste, però, nel cambio di allenatore, effettuato ufficialmente al termine dello scorso campionato. Il passaggio del testimone è avvenuto tra l'allenatrice Silvia Respizzi, da sette anni alla guida della squadra, e l'emergente allenatore Alessandro Caramia, coadiuvato dal preparatore at-



letico Ivano Portalupi. Sotto la direzione dei due nuovi tecnici la formazione femminile ha già avuto modo di mettersi alla prova, partecipando al torneo organizzato il 16 settembre dalla società sportiva di Gaggiano. In questa occasione il C.d.G. ha affrontato e vinto la squadra locale, Freccia Azzurra, accaparrandosi il trofeo di 1ª classificata.

Durante il confronto le ragazze hanno dimostrato di aver appreso le novità tecniche recentemente introdotte e di possedere grinta e determinazione per superare i momenti difficili. Galvanizzate da questo primo positivo risultato, le nostre atlete si impegnano ad ogni allenamento con costanza per affrontare la prossima sfida. Ifatti da novembre la squadra sarà impegnata nella Volley Cup, torneo organizzato dalla federazione, in attesa dell'inizio del campionato ufficiale. Questo, però, rappresenta soltanto il primo passo nel cammino delle nostre ragazze, che aspettano gennaio per dimostrare di saper raggiungere gli obiettivi per i quali, già da ora, stanno lavorando. Porgendo loro i nostri migliori auguri, cogliamo l'occasione per invitare tutti i lettori ad assistere a qualche partita... vi aspettiamo!

**C.d.G. Pallavolo:** via San Luigi 6 - Motta Visconti. Per informazioni ed iscrizioni 1° grado rivolgersi a Bianchi Fabrizio (tel. 02 9000 9135), 2° grado Respizzi Silvia (tel. 02 9000 0577). Gli allenamenti si tengono presso la palestra delle Scuole Medie di via Roggioni, corso di 1° grado ogni mercoledì (dalle 18.00 alle 19.00) e corsi di 2° grado ogni sabato (dalle 14.00 alle 15.00).

## MOTTA VISCONTI 7 settembre 2001 Cena a lume di candela



**N**ella confortevole e suggestiva cornice del Ristorante "Il Giardino nel Parco", presso la località Guado della Signora a Motta Visconti, abbiamo incontrato una tavolata di persone che amano la buona cucina, ma anche la piacevole atmosfera notturna grazie alla quale diventa ancora più interessante cenare al lume di candela con le persone a noi care. A suggellare l'unicità della serata, musica rigorosamente dal vivo e il brindisi finale!

**IDEABAGNO**  
di Anna Maria CARACCIOLLO

● Box  
Doccia *Novellini*

● Arredamenti Bagni  
delle Migliori Marche

Via delle Betulle, 6  
**27022 CASORATE PRIMO**  
Tel. 02 905 62 69  
Fax 02 900 97 500

L'IMPORTANZA del controllo del dolore durante e dopo un intervento chirurgico: si può fare molto per trattarlo efficacemente

## Il dolore post-operatorio: evento inevitabile?

Spesso dopo un intervento chirurgico il paziente comincia ad avvertire un dolore che diventa sempre più grave, fino ad essere in alcuni casi insopportabile

**Alfonso D'Aloia**  
Medico Chirurgo  
Specialista in Anestesia  
e Rianimazione, Terapia  
del Dolore e Cefalee

**T**roppo spesso chi è stato sottoposto ad un intervento chirurgico si trova ad affrontare lunghe ore di sofferenze, che in alcuni casi diventano insopportabili; il dolore postoperatorio erroneamente è considerato un evento pressoché inevitabile, mentre attualmente si può fare moltissimo per controllarlo efficacemente.

Affrontare il sintomo dolore cercando di porvi rimedio è sempre stato ed è ancora uno dei fondamentali e primari compiti del medico: curare il dolore è sinonimo di qualità dell'opera medica, ed è la domanda che più frequentemente viene posta a chi esercita la professione a contatto con i pazienti.

L'Anestesista Rianimatore rappresenta sicuramente la figura più qualificata ad affrontare il problema del dolore postoperatorio, e abbiamo chiesto al dr. Renato Coluccia, Primario del Servizio di Anestesia Rianimazione e Terapia del Dolore all'Istituto Ortopedico Gaetano Pini di Milano, come si può attualmente affrontare e trattare il dolore postoperatorio.

**P**rima di parlare del dolore dopo un intervento chirurgico - spiega il dr. Coluccia - bisogna parlare del dolore durante l'intervento, che può essere più o meno intenso a seconda dell'intervento stesso, e che deve essere controllato e contrastato, anche se il paziente è privo della coscienza grazie all'anestesia. Il dolore infatti può provocare delle alterazioni sui vari organi, come il cuore ma anche l'apparato digerente o quello respiratorio. L'anestesista dunque deve somministrare dei farmaci in grado di prevenire queste alterazioni provocate dal dolore, tenendo ben presente però che anche le terapie possono avere degli effetti collaterali, e quindi l'obiettivo è quello di ottenere un adeguato bilanciamento tra l'efficacia del trattamento con i minori

effetti collaterali. Ma l'anestesia per l'intervento è in grado di proteggere adeguatamente il paziente dal dolore? In anestesia generale, come detto, il paziente, persa la coscienza, perde anche la facoltà di percepire e quindi non avverte il dolore provocato dall'intervento operatorio; ma è proprio durante l'anestesia che è fondamentale proteggere l'organismo dagli stimoli dolorosi provocati dal trauma dell'intervento.

In seguito, nell'immediato decorso postoperatorio, concluso l'effetto farmacologico degli anestetici (la coscienza riacquista la sua normale attività), il soggetto può incominciare ad avvertire un dolore che diventa progressivamente grave, sino ad essere in alcuni casi insopportabile.

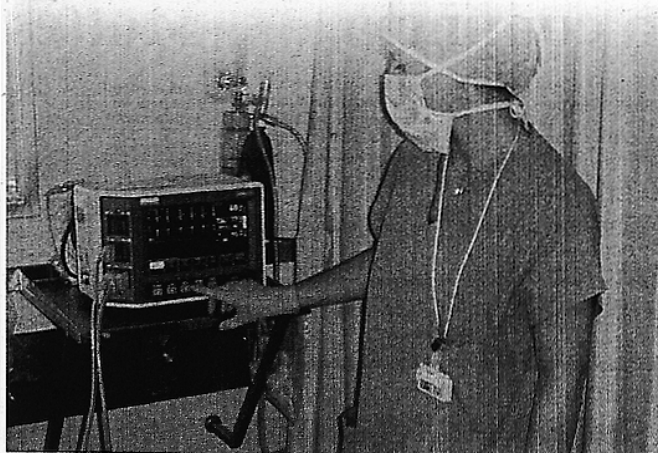
Questo succede anche nella gran parte delle tecniche di anestesia locoregionale, in quanto anch'esse prevedono il termine dell'effetto dei farmaci somministrati, e la comparsa, seppur con tempi e modalità diverse, di dolore postoperatorio.

Il trattamento del dolore postoperatorio è quindi fondamentale; ma il problema è preso in giusta considerazione nei nostri ospedali?

La situazione sta lentamente cambiando e già oggi in alcuni ospedali esistono dell'équipe di medici ed infermieri qualificate nel trattamento del dolore; sono ancora degli esempi isolati, ma si sta lavorando perché ogni ospedale abbia il personale sanitario specializzato nella corretta terapia del dolore postoperatorio, in modo routinario e sistematico.

L'impatto numerico è estremamente importante perché si calcola che in Italia si eseguono oltre quattromila interventi al giorno e solo in pochi centri vengono attuati dei protocolli attenti alle problematiche del dolore acuto postoperatorio; ciò è dovuto fondamentalmente al fatto che non è definita appieno una figura specialistica che si prenda carico di questa situazione.

La mancanza di figure di riferimento è forse determinata dal fatto che vengono sottovalutati gli effetti del do-



*dolore postoperatorio. Questo è il motivo fondamentale che ci ha spinto ad organizzare, in collaborazione con l'Università degli studi di Milano, il 1° Master Universitario in "Fisiopatologia e trattamento del dolore postoperatorio in Ortopedia e Traumatologia", rivolto a medici ed infermieri e che si terrà il prossimo anno. Tale corso sarà articolato in numerose ore di lezione, sia teoriche che pratiche, tenute da docenti qualificati ed esperti in questo campo. (Per informazioni rivolgersi alla segreteria del Master tel. 02/58296297).*

*Nelle immagini la Recovery Room del blocco operatorio dell'Istituto Ortopedico G. Pini di Milano, dove si assistono i pazienti nell'immediato postoperatorio.*

**Il trattamento analgico postoperatorio spetta a personale esperto e qualificato**

**re postoperatorio?**  
Liberare il paziente dal dolore postoperatorio non solo ha un significato etico poiché lo toglie da una tortura, ma significa anche ridurre i rischi di complicazioni, perché il dolore, se non è opportunamente trattato, può provocare un importante aggravamento delle condizioni del paziente.

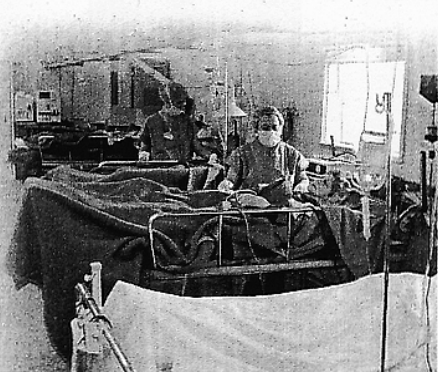
**S**i possono verificare infatti gravi impedimenti alla respirazione, alterazioni della funzione cardiocircolatoria, si aumentano i rischi di embolie causate dalla prolungata immobilità a letto, così come si possono instaurare o aggravare alterazio-

ni neuropsichiche quali stati d'ansia e agitazione psicomotoria. Un efficace trattamento analgico oltretutto consente al paziente di lasciare l'ospedale prima, con tutti i vantaggi che il ritorno a casa comporta, senza dimenticare anche la considerevole riduzione delle spese assistenziali. La terapia postoperatoria del dolore deve quindi essere intrapresa da personale esperto e qualificato.

Il medico deve essere esperto nella tecnica scelta e deve riconoscere le possibili interazioni tra farmaci ed il loro effetto sulle funzioni vitali; inoltre è necessario personalizzare la terapia, cioè impostare un trattamento specifico per ogni paziente.

Molto quindi si sta facendo, anche in prospettiva?

Si prevede che in un prossimo futuro vi sarà un consistente aumento nella richiesta di personale, infermieristico e medico, esperto nel trattamento del



DOMENICA 18 novembre 2001

## Una giornata contro il Cancro

**D**omenica 18 novembre 2001 sarà celebrata la quarta edizione della "Giornata Nazionale per la Ricerca sul Cancro", sotto l'Alto Patronato della Presidenza della Repubblica.

Come gli altri anni gli obiettivi principali sono raccogliere fondi da destinare alla ricerca oncologica in Italia e trasmettere al maggior numero possibile di persone il messaggio che i tumori possono essere sconfitti, che di cancro si guarisce sempre più e sempre meglio, che ulteriori traguardi stanno per essere raggiunti, grazie alla gamma sempre più vasta di conoscenze e di strumenti utili alla diagnosi precoce e alla cura.

Tante le iniziative e le manifestazioni che caratterizzeranno la Giornata che, come tradizione, vede mobilitarsi con generosità le maggiori personalità della scienza, della cultura, dello spettacolo, dello sport, della politica e dell'economia.

Tutta l'Italia si stringe intorno ai ricercatori che dedicano la loro vita a un solo obiettivo: sconfiggere il cancro. Visto che i numeri fanno sempre impressione, vediamo alcuni, che riguardano il fumo, responsabili di un terzo dei casi di cancro (dati: AIRC Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro):

Tutta Italia si stringe attorno alla battaglia dei ricercatori

**85.000** è il numero delle persone che ogni anno muoiono in Italia a causa del fumo.

E' come se sparissero tutti gli abitanti di una città come Cesena o Marsala.

**1000 milioni** sono le persone nel mondo che moriranno in questo secolo a causa di malattie provocate dal fumo.

**95 malati** di tumore al polmone su 100 sono fumatori.

**1 fumatore su 3** morirà a causa del fumo.

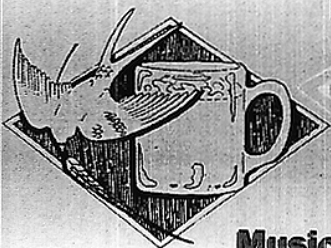
**30%** è la percentuale di tumori provocati dal fumo.

Chi non fuma diminuisce di oltre 30 volte il pericolo di sviluppare un tumore al polmone; anche i tumori di bocca, faringe, laringe, esofago, rene, vescica e pancreas sono più frequenti nei fumatori.

Tutte queste cifre, possono bastare?

# HOFFNUNG bar

di Cristian Pelizzari



**Locale autorizzato partite D+ Milan**

oppure, se il Milan è trasmesso da Stream, le partite di Inter o Juventus

**Musica dal vivo, birra e panini!**



**HOFFNUNG bar - via Pizzo, 33 - 20086 Motta Visconti (MI) Tel. 02 9000 9316**

di Damiano Negri

LA STORIA SI RIPETE È nei momenti di maggiore crisi che la fabbrica del cinema dà il meglio di sé stessa, ieri come (forse) oggi

# Hollywood in guerra, un inno alla democrazia

Durante la seconda guerra mondiale le più edificanti pagine di cinema mai realizzate furono in realtà film di propaganda



FOTO: "WHEN THE LION ROARS", TURNER BOOKS.

La prima pagina di "PhotoPlay" con tutte le star al fronte.

Chi di noi avrebbe mai immaginato, in tempi relativamente recenti, di assistere alla campagna di raccolta fondi per le vittime di un attentato terroristico per il quale tutta Hollywood si fosse mobilitata?

Probabilmente, prima dell'11 settembre, avremmo risposto in modo differente: invece è accaduto. Tuttavia non sorprenda assistere alla passerella delle moltissime celebrità che in modo composto ed estremamente sobrio hanno preso diligentemente posto in uno studio televisivo segreto e si sono messe a rispondere alle chiamate, rigorosamente live, del popolo americano, impaziente di donare un contributo e, forse, di scambiare qualche parola con le altrimenti inaccessibili star del grande schermo.

Va detto che il gigantesco contributo della mecca del cinema alla causa bellica americana, qualunque essa fosse, non venne mai meno. Dal 1939 al 1945, la produzione degli Studios americani fu lentamente convertita all'attualità d'oltreoceano, affinché si cominciasse a persuadere i cittadini del rischio di

un imminente conflitto in Europa provocato da un regime non molto incline al dialogo e alla democrazia. Fino alla fine del 1941 una vasta produzione di pellicole in ambientazione inglese fu il commosso omaggio degli Stati Uniti ai cugini inglesi, l'unico baluardo di democrazia rimasto in tutto il vecchio continente in grado di opporsi all'egemonia hitleriana. Hollywood era impazzita: in tutti i soggetti qualunque protagonista si trovava a dover sconfiggere spie, infiltrati, persino bambini, tutti rigorosamente ariani, ed ogni soggetto, opportunamente modificato, poteva essere utilizzato come un valido strumento di propaganda anti-germanica. La devozione filo inglese cessò bruscamente dal 7 dicembre 1941 con l'attacco alla base militare hawaiana di Pearl Harbor, durante la quale persero la vita oltre 2000 soldati. Da questo momento il cinema di propaganda fu associato alla celebre serie di Frank Capra "Perché combattiamo" (Why We Fight?), perché, da quel maledetto 7 dicembre, l'America era in guerra contro il mondo.

## IL CINEMA AMERICANO DAL 1939 AL 1946



## DIVI SUL SET COME AL FRONTE

Vivere e convivere con la guerra: ecco alcuni capolavori del grande schermo realizzati prima, durante e dopo la seconda guerra mondiale

### IL NEMICO È IN CASA



**Confessioni di una spia nazista**  
Usa-1939, di Anatole Litvak con Edward G. Robinson (Warner Bros.)

Tratto dalla serie di articoli "Storm Over America" di Leo G. Turrour e dal suo libro "The Nazi Spy Conspiracy", è il primo film hollywoodiano sulla contemporanea minaccia nazista verso il mondo democratico nel quale un G. Man (un poliziotto federale) indaga sulle attività dei nazisti negli Stati Uniti. Edward G. Robinson (foto), ancora una volta è diretto da A. Litvak ("Uno dei più anti-nazisti che abbia mai conosciuto", dichiarerà l'attore nella sua autobiografia): all'inizio delle riprese, nel tardo 1938, sollevò le critiche dei gruppi filo-nazisti sparsi per gli Stati Uniti, i quali tentarono attraverso il German-American Bund di sopprimere la produzione. Il Consolato tedesco a Los Angeles minacciò rappresaglie dal proprio governo, mentre Jack Warner si trovò sommerso dalle critiche di alcuni executives cinematografici. "Confessions of a Nazi Spy" fu nominato miglior film dell'anno dal National Board of Review of Motion Pictures con particolare menzione per F. Lederer.

FOTO: "THE COMPLETE FILMS OF E. G. ROBINSON", CITADEL PRESS.

### LE PERSECUZIONI RAZZIALI



**Buferà mortale**  
Usa-1940, di Frank Borzage con James Stewart e Robert Young (Metro-Goldwyn-Mayer)

La serenità di una famiglia tedesca ebraica viene distrutta dall'avvento del nazismo, e anche le ultime resistenze dell'industria del cinema americano si sciolgono di fronte alla spaventosa avanzata dell'esercito nazista sul suolo europeo. Un film sofferto (e profetico) nonché prima grande produzione anti-nazista.

FOTO: "THE M-G-M STORY", PYRAMID BOOKS.

### CORAGGIO, SIAMO INGLESI

#### La signora Miniver

Ineguagliabile e meraviglioso tributo dell'America all'Inghilterra in guerra, fu il film preferito da Churchill, Roosevelt e... Goebbels



Usa-1942, di William Wyler con Greer Garson, Walter Pidgeon, Teresa Wright (Metro-Goldwyn-Mayer)

La vita della famiglia Miniver, residente a due passi da Londra, subisce in profondità gli sconvolgimenti prodotti dalla guerra: padre e figlio partecipano alle azioni militari (il secondo è arruolato alla Royal Air Force) mentre l'eroica signora Miniver se la deve vedere con un aviatore tedesco precipitato in giardino. Completano il dramma un raid aereo che gli distrugge la casa e la morte della nuora, sorpresa al volante da una mitragliata notturna. Girato ancora prima dell'attacco di Pearl Harbor, "La signora Miniver" si configura come il migliore film di

propaganda alla civiltà e alla democrazia mai realizzato. Tecnicamente eccellente, con tutte le migliori maestranze della mitica Casa del Leone ruggiate al servizio di un prodotto tanto edificante quanto raffinato, fu definito dal primo ministro inglese Winston Churchill «più potente di cento battaglie» per il messaggio inequivocabilmente antinazista, facendo proseliti non solo in patria (il presidente Roosevelt) ma persino presso il regime nazista, dal Ministro della Propaganda Goebbels, che ne apprezzò l'efficacia mediatica. Una pioggia di nomination e Oscar vinti meritatamente.

FOTO: "OSCAR, I FILM, I PREMI, LE STAR", VOLUME 1 MONDADORI.

### LA GRANDE FAMIGLIA USA

**Da quando te ne andasti**  
Usa-1944, di John Cromwell con Claudette Colbert e Joseph Cotten (Selznick International)

La lotta, la sofferenza, il sacrificio, la speranza di una famiglia americana durante la seconda guerra mondiale. «Splendido affresco americano prodotto, diretto, interpretato e messo in scena come meglio non si potrebbe, secondo lo stile prezioso di Selznick ed i contenuti più nobili ed educati dell'epoca» (Mario Guidorizzi). Possibile pretendere di più?

FOTO: "BOX OFFICE GREAT", TIGER BOOKS LONDON.



### UNA RISATA LI TRAVOLGERÀ



FOTO: "THE FILMS OF CAROLE LOMBARD", CITADEL PRESS BOOK.

### Vogliamo vivere!

Ernst Lubitsch interpreta, attraverso la commedia, la resistenza ai nazisti di stanza nella Polonia occupata

Usa-1942, di Ernst Lubitsch con Carole Lombard e Jack Benny (foto in alto) (United Artists)

Immigrato negli Stati Uniti durante gli anni 20, il grande regista tedesco Ernst Lubitsch sceglie di rappresentare la condanna al regime nazista attraverso lo strumento (o "arma") migliore di cui disponga: la commedia e il suo irraggiungibile umorismo. Il risultato è "Vogliamo vivere!" ("To Be or Not To Be" in originale), «una satira degli attori e del comportamento da pazzi dei nazisti» (E. Lubitsch) nel quale una compagnia teatrale polacca si beffa dell'invasore nazista a colpi di travestimenti ed equivoci. Si tratta dell'ultimo film di Carole Lombard, morta in un incidente aereo durante una tournée per la raccolta di fondi di guerra.

La guerra è finita ed il ritorno a casa dei reduci, con tutte le incognite che questo comporta, si tramuta in una delusione esistenziale, soprattutto per i tre valorosi combattenti protagonisti: il primo, provento polacco in guerra, adesso è disoccupato e tradito dalla moglie; il secondo, reinserito alla perfezione in famiglia e all'ufficio bancario, si sente impotente nei confronti dei reduci più sfortunati di lui; il terzo infine, mutilato di tutte e tre le membra, benché assistito da una fidanzata affettuosa, tenta di suicidarsi. Grande successo di critica e di pubblico (altri sei Oscar per quest'altra pellicola di William Wyler) «accanto all'essenziale documento d'epoca, una intensa, universale incursione nel mondo dei comportamenti umani, del dolore, delle emozioni, delle nostalgie, dei sentimenti più autentici descritti con l'invidiabile semplicità dei grandi capolavori» (Mario Guidorizzi). La seconda guerra mondiale è finalmente finita, ma non per i reduci: destino beffardo per chi ha combattuto per difendere la propria terra sul suolo straniero, e si trova poi straniero a casa propria, difficili da accettare perché la guerra li ha cambiati, ed anche la società che avevano lasciato, al loro ritorno, non è più la stessa.

### IL CONTRIBUTO DI CARTOONIA

#### Faccia da Führer

Usa-1943, produzione Walt Disney (distribuzione RKO-Radio)

Premiato con un Oscar come migliore cortometraggio animato, "Der Fuehrer's Face" fu la risposta disneyana irriverente e provocatoria alla propaganda nazista, con Paperino che sopporta come più i metodi di rieducazione hitleriani. «Disney's Chaplinesque satire of fascism» (Neil Sinyard).



## ESPOSIZIONE INTERNA



di Brusati Siro

## ARREDOBAGNO FURNITURE TERMOIDRAULICHE

20086 MOTTA VISCONTI (MI)  
Via Turati, 10 - Tel. 02 90 000 517  
Fax 02 90 001 791

# graziella sport

*in occasione del*  
**Festone di**  
**Casorate**  
*lancia una*  
**Grande Promozione**



**Per tutto il mese**  
**di Novembre**

**SCONTI**  
**DEL 15% SU**  
**TUTTE LE NUOVE**  
**COLLEZIONI**

**LABORATORIO SCI**  
**e tavole SNOWBOARD**

Via Santagostino, 58 - CASORATE PRIMO (PV) Tel. 02 905 63 43